

DETAILED BRIEFING MATERIAL
SUPPLEMENTARY ESTIMATES "A" 1986-87
NORTHERN AFFAIRS PROGRAM
AND
NATIVE CLAIMS PROGRAM

E92
D4B
c. 1

TABLE OF CONTENT

	<u>PAGE</u>
 <u>NORTHERN AFFAIRS PROGRAM</u>	
Plates	1
Briefing notes	4
Treasury Board submissions and minutes for:	
- Reducing Minister's signing authority	9
- Parliamentary Vote transfers	13
- Inuit Circumpolar Conference	20
- Increase contributions to Native associations	22
- Energy subsidy program	23
- Implementation of economic programs	26
- Additional fire suppression costs	27
- Porcupine Caribou Management Board	31
- Implementation of Inuvialuit Final Agreement	36
 Reconciliation	 43
 <u>NATIVE CLAIMS PROGRAM</u>	
Plates	45
Briefing notes	47
Treasury Board submissions and minutes for:	
- Grassy Narrows and Islington Bands Mercury pollution	51
- Yukon Indian Elders Program	57
- Cree/Naskapi commission	62
- Implementation of Inuvialuit Final Agreement	66
- Cree/Naskapi local governments	
i) grants to the Cree/Naskapi local governments	73
ii & iii) transfer to Cree/Naskapi local governments	78
iv) grants for Cree/Naskapi capital	82
- Specific claim settlement with White Bear Indian Band	86
 Reconciliation	 92

PLATES

MINISTRY

PROGRAM

Northern Affairs

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
<u>Budgetary</u>			
Vote 20a - Northern Affairs - Operating Expenditures - To extend the purposes of Indian Affairs and Northern Development Vote 20, Appropriation Act No. 2, 1986-87			
a) to reduce from \$9,900,000 to \$5,000,000 the amount of loans that the Minister may guarantee pursuant to the Indian Affairs and Northern Development Vote 25b, Appropriation Act No. 1, 1976, in respect of loans from the Eskimo Loan Fund;	-1		
b) to authorize the transfer of \$2,327,500 from Indian Affairs and Northern Development Vote 25 for the purpose of this Vote and to provide a further amount of.....	-2		
	73,768,000	13,399,360	87,167,360
Vote 30a - Northern Affairs - Grants listed in the Estimates and Contributions	32,826,500	<u>6,901,200</u>	<u>39,727,700</u>
Total Budgetary.....	20,300,560

SUPPLEMENTARY ESTIMATES (A) 1986-87
BUDGET SUPPLÉMENTAIRE

DEPARTMENT/AGENCY MINISTÈRE/ORGANISME	Indian Affairs & Northern Development	PAGE
PROGRAM PROGRAMME	Northern Affairs	DATE

Explanation of Requirements

Contribution for the Inuit Circumpolar Conference.....	170	-3
Increase in contributions to Native Associations re. research and consultation.....	70	-4
Reduce Minister's signing authority for Eskimo Loan Fund.....	-	-5
Energy Price Subsidy Programs.....	3,900	-6
Implementation of Economic programs.....	87	-7
Additional costs in fire suppression.....	15,054	-8
Porcupine Caribou Management Board.....	12	-9
Implementation of the Inuvialuit Final Agreement.....	<u>3,335</u>	-10
Gross Program Supplement.....	22,628	
Less: Funds available from Vote 25 due to the alignment of funding sources to reflect program authorities.....	<u>2,327</u>	-2
	20,301	

Objects of Expenditure

Operating:		
- Transportation and Communications.....	-(2)	697
- Professional and Special Services	(4)	2,827
- Rentals.....	(5)	11,224
- Utilities, Material and Supplies.....	(7)	932
- All Other Expenditures.....	(12)	<u>47</u>
		15,727
Grants, Contributions and Other Transfer Payments.....	(10)	6,901
Less: Funds available.....	(13)	<u>2,327</u>
		20,301

SUPPLEMENTARY ESTIMATES (A) 1986-87
BUDGET SUPPLÉMENTAIRE

DEPARTMENT/AGENCY MINISTÈRE/ORGANISME	Indian Affairs & Northern Development	PAGE
PROGRAM PROGRAMME	Northern Affairs	DATE

<u>Further details - Items by Vote</u>	<u>Vote 20a</u>	<u>Vote 30a</u>	<u>Total</u>
Inuit Circumpolar Conference.....	-	170	170
Increased contributions to Native Associations.....	-	70	70
Reduce Minister's signing authority.....	-	-	-
Energy Price Subsidy Programs.....	-	3,900	3,900
Implementation of economic programs.....	87	-	87
Additional cost in fire suppression.....	15,054	-	15,054
Porcupine Caribou Management Board.....	-	12	12
Inuvialuit Final Agreement Implementation.....	586	2,749	3,335
	<u>15,727</u>	<u>6,901</u>	<u>22,628</u>
Less: Funds available.....			<u>2,327</u>
			20,301

NOTES PROVIDED TO
MEMBERS OF THE STANDING COMMITTEE

NORTHERN AFFAIRS PROGRAM

1. REDUCE MINISTER'S SIGNING AUTHORITY - FROM \$9,900,000 TO \$5,000,000
&
5.

In the 1985-86 Supplementary Estimates "C", Parliament authorized a contribution to the Arctic Co-operatives Limited in the amount of \$4,900,000 for the repayment of a loan borrowed under a line of credit at the Canadian Imperial Bank of Commerce. The loan which was guaranteed by the Minister of Indian Affairs and Northern Development, had been made to finance the purchase and transport of supplies from affiliated co-operatives.

This loan initiative involving the Native Economic Development Program, the Government of the Northwest Territories and the Department of Indian and Northern Affairs is intended to establish the above cooperatives in the Northwest Territories on a sound financial basis.

As a consequence of this guarantee, the Department is required to reduce the guarantee authority under the Eskimo Economic Development Guarantee Order by \$4,900,000 effective in 1986/87.

To date, loan guarantees in the Northwest Territories have been provided only to Arctic Cooperatives Ltd. While no other viable applications have been submitted, it is possible that applications from other eligible Inuit business may be submitted in the future. The Department has retained \$5 million in the Inuit loan guarantee authority to meet this contingency.

2. PARLIAMENTARY VOTE TRANSFERS - \$2,327,500

The Federal Government and the Department have placed emphasis on monitoring program requirements and spending priorities in order to enhance sound fiscal management. An assessment of the Department's funding requirements has identified that funds amounting to \$2,327,500 should be transferred from Vote 25 to Vote 20 to meet operational priorities.

3. INUIT CIRCUMPOLAR CONFERENCE (ICC) - \$170,000

The Inuit Circumpolar Conference (ICC) is an international organization composed of Inuit from Alaska, Canada and Greenland. It was established in 1977 to promote the mutual interests of the Inuit of the three countries.

The international office has been largely funded by the Alaskan Inuit from their oil revenues and by the Greenland Home Rule Government.

Until 1986, the Canadian Regional Office has been maintained at a basic level primarily through donations from the Makivik (Northern Quebec Inuit) Corporation. However, it has had difficulty in maintaining its credibility or providing input into the decisions of the international organization because of inadequate funding levels.

In September 1985, the Minister announced that the ICC Canadian Regional Office would receive funding for a period of three years starting in the 1985/86 fiscal year.

The additional funds being requested, amounting to \$170,000, will maintain the Canadian Regional Office and assist ICC Canada to meet its responsibilities to the international office; finance travel of Canadian Inuit to meetings; permit a fund raising campaign; and support Canadian Inuit research and development of policies on specific issues specifically helping in Canada's sovereignty claim in the Arctic. Funding amounting to \$195,000 was provided to the ICC Canadian Regional Office in the 1985/86 fiscal year.

4. INCREASE CONTRIBUTIONS TO NATIVE ASSOCIATIONS FOR RESEARCH AND CONSULTATION - \$70,000

Additional resources amounting to \$70,000, are requested to finance a united Canadian Inuit representation at the Fourth Assembly of the Inuit Circumpolar Conference (ICC) at Kotzebue, Alaska. This representation was necessary to support the passing of a resolution for a strong Canadian Arctic policy, including environmental protection and for the election of a Canadian Inuit, Ms. Mary Simon of Kujjuaq, as the new ICC president. This item was funded from within existing resources which are being transferred from Vote 25 in these Supplementary Estimates.

6. ENERGY SUBSIDY PROGRAM - \$3,900,000

The Northern Energy Subsidies are designed to reduce the cost of energy for private residents and small commercial businesses in remote communities in the Northwest Territories and the Yukon Territory. In many remote communities in the Territories the electricity prices are often 200% to 300% higher than prices in the Territorial capitals.

Supplementary Estimates amounting to \$3,525,000 are required for the Federal Power Support Program to assist domestic consumers outside of Whitehorse and Yellowknife with the cost of the first 700 kwh of electricity consumed each month.

An additional \$325,000 is required for the Commercial Power Rate Relief Program which provides a subsidy for electricity used by small businesses outside Yellowknife and Whitehorse for the first 1,000 kwh of electricity per month.

Finally, an amount of \$50,000 is required for the Home Heating Oil Assistance Program to help reduce the cost of home heating oil for residents of northern remote communities up to a maximum annual consumption of 6,819 litres.

Funding for these Programs was not included in the 1986/87 Main Estimates as Cabinet only approved the extension of the subsidy programs on April 29, 1986.

7. IMPLEMENTATION OF ECONOMIC PROGRAMS - \$87,500

This represents a variety of additional items and increased costs, one of which is an increase in the cost of delivery of Economic Development Agreements in the Northwest Territories for \$41,000.

8. ADDITIONAL FIRE SUPPRESSION COSTS - \$15,053,660

The additional requirements in fire suppression amounting to \$15,053,660, are the result of a particularly difficult fire season in the North.

Fire suppression expenditures vary directly with the location and number of fires fought and with the difficulty in controlling and extinguishing those fires.

As the expenditures are quite unpredictable in advance, only a nominal budget is approved each year for the fire suppression program with the understanding of the Treasury Board Secretariat that DIAND will be requesting supplementary funding each year.

The average cost of fire suppression expenditure for the past five years has been \$9.3 million per year (1986/87 dollars). The average allotment during this period has been \$1.7 million per year.

The variability of fire suppression expenditures is illustrated by the fact that last fiscal year the requirement for supplementary funding was only \$1.9 million.

9. PORCUPINE CARIBOU MANAGEMENT BOARD - \$12,500

The Porcupine Caribou Management Board was established, by an Agreement signed on October 26, 1985, to ensure the continued protection and well-being of the herd and its habitat in Canada.

The Agreement resulted from ten years of negotiations between the Government of Canada, (Department of Indian Affairs and Northern Development, and the Department of Environment), the Yukon and Northwest Territories Governments, the Council of Yukon Indians, the Inuvialuit Game Council, the Dene Nation and the Metis Association of the Northwest Territories.

The Agreement provides the base for negotiations with the United States for an international agreement to manage the Porcupine Caribou Herd in Alaska as well as in Canada. These talks were re-opened in December 1985.

The primary purpose of the Board is to make recommendations to the governments on all matters relating to the management of the herd. It is a forum for communication among the governments and the native peoples and provides an opportunity for native people to participate directly in resource management.

The annual operating cost of the Board amounting to \$75,000 is shared as follows:

. Northwest Territories Government	\$25,000
. Yukon Territory Government	\$25,000
. Department of Environment	\$12,500
. Department of Indian Affairs and Northern Development	\$12,500

This item was not included in the 1986-87 Main Estimates because the additional funding was approved by Treasury Board subsequent to the preparation of the Main Estimates submission.

10. IMPLEMENTATION OF INUVIALUIT FINAL AGREEMENT - \$3,334,400

The Inuvialuit Final agreement, the first comprehensive native claim settlement in Canada's north, was signed on June 5, 1984, approved by Parliament on June 26, 1984, and came into force by proclamation on July 25, 1984.

Supplementary Estimates amounting to \$585,700 are being requested in Parliamentary Vote 20 to provide funds for the establishment and operation of Agreement Boards and Committees such as the Environmental Impact Screening Committee, the Environmental Impact Review Board and, for activities such as sand and gravel inventories and the administration of Inuvialuit lands.

An additional \$2,748,700 is being requested in Parliamentary Vote 30 to enable the Department to provide a contribution to the Government of the Northwest Territories and the Government of the Yukon Territory. These funds will cover the incremental costs incurred by the Territorial Governments as a result of their participation on Boards, Committees and Councils. The funding of these organizations is a legal obligation pursuant to the Final Agreement.

The funding for this item was not included in the 1986-87 Main Estimates as comprehensive and detailed estimates of implementation costs were unavailable at the time the Main Estimates were prepared.

An additional item amounting to \$1,853,000 has also been included in these Supplementary Estimates within the Native Claims Program for Inuvialuit Implementation Funding, the Arbitration Board and the Western Arctic Claims Implementation Secretariat.

TREASURY BOARD SUBMISSION AND MINUTES

MAR 26 1986

DECISION OF THE TREASURY BOARD -
MEETING OF March 20, 1986DÉCISION DU CONSEIL DU TRÉSOR -
RÉUNION DU 20 mars 1986

T.B. 801401

C.T. 801401

TO: Mr. Bruce Rawson
Deputy Minister of Indian Affairs
and Northern DevelopmentÀ: M. Bruce Rawson
Sous-ministre des Affaires
indiennes et du Nord canadienSUBJECT: Restructuring of Arctic
Cooperatives Ltd.OBJET: Restructuration des Coopéra-
tives de l'Arctique Limitée

The Treasury Board considered your Minister's submission seeking authority for the restructuring of the Arctic Cooperatives Ltd. at its meeting of March 20, 1986. Ministers approved the terms and conditions of the contribution of \$4,900,000 to Arctic Cooperatives Ltd. provided that the department ensures that the bank is advised that the loan guarantee is rescinded at the time of payment of the contribution to Arctic Cooperatives Ltd.

A sa réunion du 20 mars 1986, le Conseil du Trésor a examiné la présentation de votre ministre concernant la restructuration des Coopératives de l'Arctique Ltée. Les ministres ont approuvé les modalités du versement de la contribution de \$4,900,000 aux Coopératives de l'Arctique Ltée à condition que le ministère s'engage à avertir la banque que la garantie d'emprunt est annulée lorsque la contribution sera versée aux Coopératives de l'Arctique Ltée.

Ministers also agreed to reduce the amount of loans your Minister may guarantee with respect to the Eskimo Loan Fund from \$9,900,000 to \$5,000,000 including approval for inclusion of an item in Supplementary Estimates to this effect. However, given that this action does not offset the charge of \$4,900,000 to the Operating Reserve in 1985-86 which was approved in TB 800478 (December 19, 1985), Ministers noted that the question of the repayment of the charge to the Operating Reserve will be reconsidered in the context of the response

Les ministres ont également convenu de réduire de \$9,900,000 à \$5,000,000 y compris l'autorisation d'inclure un poste au Budget des dépenses supplémentaire à cet effet, le montant des prêts que votre ministre peut garantir en ce qui concerne la Caisse de prêts aux Eskimaux. Cependant, étant donné que cette mesure ne compense pas les \$4,900,000 imputés sur la réserve de fonctionnement en 1985-1986 et approuvés en vertu de la décision no 800478 du Conseil du Trésor (19 décembre 1985), les ministres ont indiqué qu'ils sont prêts à reconsidérer la question du remboursement du montant imputé sur la réserve de fonctionnement dans le contexte

eçu par SM

MAR 27 1986

Canada

ac'd. by DM

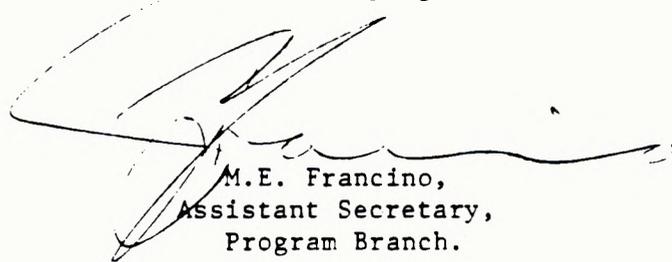
of your Minister to the President of the Treasury Board's letter of February 27, 1986 concerning budget restraint measures.

In addition, Ministers approved the extension of the Area Manager Program and the revised terms and conditions for the program to March 31, 1990 on the condition that an evaluation of the program indicating that the program is satisfying its objectives is presented for Treasury Board approval by October 31, 1986.

de la réponse de votre ministre à la lettre du Président du Conseil du Trésor, datée du 27 février 1986, au sujet des mesures de restrictions budgétaires.

En plus, les ministres ont approuvé la prolongation du Programme des gestionnaires de secteur et des conditions révisées de ce programme jusqu'au 31 mars 1990, à condition qu'une évaluation indiquant que le programme rencontre ses objectifs soit soumise à l'approbation du Conseil du Trésor avant le 31 octobre 1986.

Le secrétaire adjoint,
Direction des programmes

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'M.E. Francino', is written over the typed name and title.

M.E. Francino,
Assistant Secretary,
Program Branch.

T.B. number C.T. n°

Indian and Northern Affairs Canada

March 14, 1986

Department Ministère Affaires indiennes et du Nord Canadien

File Dossier

Date le 14 mars 1986

SUBJECT:

Program approval of the restructuring of the Northwest Territories co-operatives system.

PROPOSAL:

- 1. To approve terms and conditions for a contribution of \$4,900,000 to Arctic Co-operatives Ltd. to discharge the existing contingent liability.
2. To extend to March 31, 1990 existing terms and conditions for contributions to Arctic Co-operatives Ltd. for the Area Manager Program, subject to amendments to comply with the Government's cash management policy.
3. To reduce by \$4,900,000 the amount of loans that may be guaranteed by the Minister of Indian Affairs and Northern Development pursuant to the Eskimo Economic Development Guarantee Order (P.C. 1978-18 as amended) to offset the charge of \$4,900,000 to the Operating Reserve.

OBJET:

Faire approuver, par les responsables du Programme, la restructuration du réseau des coopératives des Territoires du Nord-Ouest.

PROPOSITIONS:

- 1. Approuver les conditions du versement d'une contribution de 4 900 000 \$ à Coopératives de l'Arctique Limitée pour éliminer le passif éventuel existant.
2. Reconduire jusqu'au 31 mars 1990 les conditions régissant actuellement les contributions versées à Coopératives de l'Arctique Limitée pour le Programme des gestionnaires de secteur, sous réserve de modifications visant à assurer le respect de la politique gouvernementale de gestion de l'encaisse.
3. Réduire de 4 900 000 \$ le total des prêts que peut garantir le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien aux termes du décret sur les prêts garantis servant à l'expansion économique des Esquimaux (C.P. 1978-18, modifié), afin de compenser les 4 900 000 \$ imputés sur la réserve de fonctionnement.

Commission Signed By

Date Signed

Date Fwd. to T.B.

Minister 14-3-86 17-3-86

David Crombie

COST:

\$4,900,000

CHARGEABLE TO:

Vote 30 - Grants and Contributions,
Northern Affairs Program.

REMARKS:

1. Treasury Board (T.B. Minute 800478, dated December 9, 1985) agreed to provide up to \$4.9M out of the Operating Reserve to discharge the existing contingent liability for Arctic Co-operatives Ltd., providing that:

- (a) the Department of Indian Affairs and Northern Development identifies reductions in its reference levels to offset this charge; and
- (b) a Cabinet approved initiative, drawing on the Native Economic Development Fund, is presented to Treasury Board by March 31, 1986.

2. On March 6, 1986, Priorities and Planning (P&P) confirmed the approval (1-0071-86RD(01)C) granted by the Cabinet Committee on Social Development (CCSD) for the initiative listed in Appendix B. In summary, Cabinet approved the initiative consisting of:

- (a) the establishment of a Co-operative Development Fund (CDF) by the NEDP;

COÛT:

4 900 000 \$

IMPUTABLE SUR:

Crédit 30 - Subventions et contributions, Programme des Affaires du Nord.

OBSERVATIONS:

1. Par sa décision n° 800478 du 19 décembre 1985, le Conseil du Trésor a convenu de fournir, à partir de la réserve de fonctionnement, une somme pouvant atteindre 4,9 M \$ pour éliminer le passif éventuel existant pour Coopératives de l'Arctique Limitée pourvu:

- (a) que le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien fasse des coupures dans ses niveaux de référence jusqu'à concurrence de la somme imputée;
- (b) que le Ministère présente au Conseil du Trésor, au plus tard le 31 mars 1986, une initiative approuvée par le Cabinet et reposant sur l'emploi du Fonds de développement économique des autochtones.

2. Le 6 mars 1986, le Comité des priorités et de la planification (CPP) a confirmé (1-0071-86RD(01)C) l'approbation, par le Comité chargé du développement social (CCDS), de l'initiative exposée à l'annexe B. En bref, le Cabinet a donc approuvé une initiative comportant:

- (a) la création d'un Fonds de développement des coopératives (FDC) par les responsables du Programme de développement économique des autochtones (PDEA);

OCT 21 1986

DECISION OF THE TREASURY BOARD -
MEETING OF October 2, 1986DÉCISION DU CONSEIL DU TRÉSOR -
RÉUNION DU 2 octobre 1986

T.B. 803339/40/41

C.T. 803339/40/41

TO: Mr. B. Rawson
Deputy Minister of Indian Affairs
and Northern DevelopmentÀ: M. B. Rawson
Sous-ministre des Affaires
indiennes et du Nord CanadienSUBJECT: Vote TransfersOBJET: Virements de fonds entre crédits

The Treasury Board considered and approved your Minister's three submissions seeking authority to transfer funds between votes as listed on the attached Annex A to this letter.

Le Conseil du Trésor a examiné et approuvé les trois présentations de votre ministre demandant l'autorisation de virer des fonds entre des crédits, conformément à ce qui est précisé sur l'annexe A ci-jointe.

To this end, Ministers approved the inclusion of items totalling \$35,093,079 in 1986-87 Supplementary Estimates.

À cette fin, les ministres ont approuvé l'inscription de postes d'une valeur totaux de \$35,093,079 au Budget des dépenses supplémentaire de 1986-1987.

In reviewing the reasons for these transfers, Ministers noted their outstanding request for a devolution plan and requested that it be submitted to the Treasury Board by November 1, 1986.

En examinant les motifs de ces virements, les ministres ont noté que leur demande concernant un plan de dévolution était restée en suspens et ont demandé qu'elle soit soumise au Conseil du Trésor d'ici au 1er novembre 1986.

Le secrétaire adjoint,
Direction des programmes



Sid Gershberg,
Assistant Secretary,
Program Branch.

Canada

VOTE TRANSFERS

	ADMIN		INDIAN/INUIT AFFAIRS			NORTHERN AFFAIRS			CLAIMS	TOTALS
	1 Program Exp.	2 Operating	3 Operating	4 Capital	5 Gov	6 Operating	7 Capital	8 Gov	9 Operating	
<u>TRANSFERS</u>										
1. For increased contributions to Indian organizations.	(1,202,850)				1,292,850					0
2. For increased contributions to Indian and other organizations.		(25,219,429)			25,219,429					0
3. For increased contributions to Indian organizations.				(6,510,800)	6,510,800					0
4. For unanticipated costs of operation of new government telephone system.						20,000	(20,000)			0
5. For increased cost of rent subsidies owing to DPW-imposed rent increases.						67,500	(67,500)			0
6. For increased contributions to native associations for research and consultations.							(70,000)	70,000		0
7. For contribution to Inuit Circumpolar Conference.							(170,000)	170,000		0
8. For increased contributions to Indian organizations.					1,357,500		(1,357,000)			0
9. For increased contributions to Indian organizations.					395,000				(395,000)	0
TOTALS	(1,202,850)	(25,219,429)		(6,510,800)	34,765,579	87,500	(1,685,000)	240,000	(395,000)	0

Affaires indiennes et
du Nord Canada
Indian Affairs and
Northern Development

T.B. number C.T. n°

Sept. 18, 1986

Department Ministère

File Dossier
(B.J. Cook) - 994-6671

Date

OBJET

Budget des dépenses supplémentaire "A"
1986/87.

PROPOSITION

Pour autoriser les transferts de Votes
parlementaires suivants:

De:

Programme d'Administration
Crédit 1 (1 282 850\$)

Programme des Affaires
du Nord
Crédit 25 (1 685 000)

Programme des Revendi-
cations des autochtones
Crédit 45 (395 000)
(3 362 850\$)

A:

Programme des Affaires
indiennes & inuit
Crédit 15 3 035 350\$

Programme des Affaires du
Nord, Crédit 20 87 500
Crédit 30 240 000
3 362 850\$

SUBJECT

Supplementary Estimates "A"
1986/87.

PROPOSAL

To authorize the following
Parliamentary Vote transfers:

From:

Administration Program
Vote 1 (\$1,282,850)

Northern Affairs
Program, Vote 25 (1,685,000)

Native Claims Program
Vote 45 (395,000)
(\$3,362,850)

To:

Indian & Inuit Affairs
Program
Vote 15 \$3,035,350

Northern Affairs
Program, Vote 20 87,500
Vote 30 240,000
\$3,362,850

.../2

COÛTS

Néant

IMPUTABLE SUR:

- a) Crédit 15, subventions et contributions, Programme des Affaires indiennes et inuit.
- b) Crédit 20, dépenses de fonctionnement, Programme des Affaires du Nord;
- c) Crédit 30, subventions et contributions, Programme des Affaires du Nord.

OBSERVATIONS

- 1) En accord avec les lignes de conduite établies par le Ministère qui ont pour but d'améliorer la gestion financière et d'obtenir le maximum d'efficacité des ressources budgétaires, le Ministère maintient un contrôle continu des besoins et des priorités des programmes. Une ré-évaluation des besoins des programmes de l'année financière courante démontre qu'un nombre de besoins spéciaux doit être considéré.
- 2) Cette révision nous a permis d'identifier plusieurs priorités différentes ayant besoin de financement, surtout dans le Programme des Affaires indiennes et inuit. Elle nous a donné la possibilité de reconnaître plusieurs sources de financement à l'intérieur des autres programmes du Ministère.

COSTS

Nil

CHARGEABLE TO:

- a) Vote 15, grants and contributions, Indian and Inuit Affairs Program.
- b) Vote 20, operating expenditures, Northern Affairs Program;
- c) Vote 30, grants and contributions, Northern Affairs Program.

REMARKS

- 1) Consistent with the Department's policy to enhance sound fiscal management and to obtain maximum effectiveness for its budgetary resources, the Department continuously monitors program requirements and spending priorities. A re-assessment of program requirements in the current fiscal year has identified various special needs to be addressed.
- 2) While this review has identified several different priority funding requirements, mainly in the Indian and Inuit Affairs Program, the review also identified several different funding sources from the Department's other programs.

- 3) Le Ministère doit obtenir l'approbation du Conseil du Trésor pour ré-affecter les sources de financement selon les besoins des programmes et à l'intérieur des crédits parlementaires. Les activités affectées par les virements de fonds mentionnés ci-haut sont les suivantes:

Programme des Affaires indiennes et inuit:

Services du Bien-être	384 250\$
Gestion des Bandes	291 350
Réserves et fidéicomis	729 750
Immobilisations et services communautaires	1 630 000
	<u>3 035 350\$</u>

Programme des Affaires du Nord

Evolution politique et sociale et épanouissement culturel	240 000 \$
Dépenses de fonctionnement	87 500
	<u>327 500\$</u>
	<u>3 362 850\$</u>

- 3) Treasury Board approval is required to align the funding sources with the proper program authorities and Parliamentary Votes. The activities affected by the above transfers are as follows:

Indian and Inuit Affairs Program:

Welfare Services	\$384,250
Band Management	291,350
Reserves & Trusts	729,750
Capital Facilities and Community Services	1,630,000
	<u>\$3 035 350</u>

Northern Affairs Program

Political, Social & Cultural Development	\$240,000
Operating and Maintenance	87,500
	<u>\$327,500</u>
	<u>\$3,362,850</u>

DECISION OF THE TREASURY BOARD
MEETING OF May 29, 1986

DÉCISION DU CONSEIL DU TRÉSOR -
RÉUNION DU 29 mai 1986

RECEIVED
JUN 18 1986
FINANCIAL SERVICES
DIVISION FIN ET
REV DES FIN

T.B. -802232

CT. 802232

TO: Mr. B. Rawson
Deputy Minister
Indian Affairs and Northern
Development

A: M. B. Rawson
Sous-ministre
Affaires indiennes et du Nord
canadien

SUBJECT: February Budget Expenditure
Reductions of \$500 Million

OBJET: Réduction de 500 millions de
dollars annoncée dans le budget
de février

The Treasury Board, after reviewing a report on the achievement of expenditure reductions announced in the February Budget, considered and approved the establishment of frozen allotments as per the attached printout.

Après avoir pris connaissance d'un rapport sur la réalisation des objectifs de réduction des dépenses annoncés dans le budget de février, le Conseil du Trésor a examiné et approuvé l'établissement d'affectations bloquées, comme en fait état l'imprimé d'ordinateur ci-joint.

The frozen allotments in 1986-87, totalling \$21 million, reflect \$5 million in capital reductions to be allocated between the Northern and Indian and Inuit Programs and a \$16 million adjustment to the transfer payments to the territories based on the final calculation of 1984 territorial revenues.

Les affectations bloquées en 1986-1987, totalisant \$21 millions, tiennent compte de \$5 millions en réductions des dépenses d'immobilisations devant être réparties entre les programmes des Affaires du Nord et des Indiens et Inuit, et d'un rajustement de \$16 millions des paiements de transfert aux territoires, basés sur le calcul final des recettes des territoires en 1984.

These frozen allotments represent your department's contribution to the February budget reduction as communicated by your Minister plus resolution of the source of funds for Treasury Board decisions of March 20, 1986 (TB 801401) concerning the Arctic Cooperatives

Ces affectations bloquées représentent la contribution de votre ministère à la réduction annoncée dans le budget de février, comme l'a indiqué votre ministre, et constituent une source de fonds pour les décisions du 20 mars 1986 (CT 801401) concernant la restructuration des coopératives de

- 3 MILLION REDUCTION IN VOTE 10
- 8.2 MILLION REDUCTION IN VOTE 25
- 4.5 MILLION REDUCTION IN VOTE 40
- 3.5 MILLION REDUCTION IN VOTE 35

Canada

restructuring initiative and (TB 800424) of December 19, 1985 concerning the loan to the Northern Canada Power Commission for the purchase of the Cyprus Anvil generator.

In order to ensure that the target of \$17 million for expenditure reductions by your department is reflected in 1987-88 and subsequent years, you are requested to develop the necessary proposals for inclusion in your Fall Multi-Year Operational Plan.

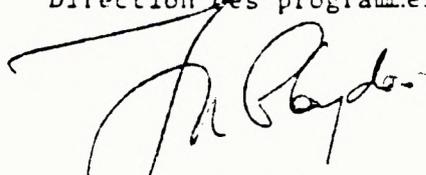
Ministers of the Treasury Board expressed their appreciation for the cooperative effort of departments and agencies in the development of these deficit reduction measures.

l'Arctique et du 19 décembre 1985 (CT 800424) concernant le prêt à la Commission d'énergie du Nord canadien pour l'achat du générateur de la Cyprus Anvil.

Afin qu'il soit tenu compte de l'objectif de votre ministère, soit de réduire ses dépenses de \$17 millions, en 1987-1988 et les années suivantes, vous êtes prié d'élaborer les propositions devant être incluses dans votre plan opérationnel pluriannuel de l'automne.

Les ministres du Conseil du Trésor ont apprécié la collaboration des ministères et organismes à l'établissement de ces mesures de réduction du déficit.

Le secrétaire adjoint,
Direction des programmes



F.A. Claydon,
Assistant Secretary,
Program Branch.

Attachment

Pièce jointe

INDIAN AFFAIRS AND
NORTHERN DEVELOPMENT
AFFAIRES INDIENNES ET
NORD CANADIEN

Department Ministère

T.B. number C.T. n°

September 16, 1986

Date

File Dossier

SUBJECT:

An item in Supplementary Estimates 1986-1987 for a Contribution to the organisation Inuit Circumpolar Conference (ICC) Canada.

PROPOSAL:

1. To establish a contribution entitled "Contribution to the Inuit Circumpolar Conference (ICC) Canada".
2. To adjust the 1987-1988 reference levels to reflect the creation of a new contribution item.
3. To approve the terms and conditions governing the contribution to ICC Canada (Appendix A).

COST/COUT:

Core Funding/Financement de base
Matched Funding/Financement correspondant

(\$100's/000'\$)		
(current dollars/dollars courants)		
<u>1986-1987</u>	<u>1987-1988</u>	<u>TOTAL</u>
100	100	200
<u>70</u>	<u>35</u>	<u>105</u>
<u>170</u>	<u>135</u>	<u>305</u>

CHARGEABLE TO:

Vote 30 "Grants and Contributions",
Northern Affairs Program.

OBJET:

Inscrire un poste au Budget supplémentaire de 1986-1987 pour permettre le versement d'une contribution au Bureau canadien de la Conférence circumpolaire inuit (CCI).

PROPOSITION:

1. Etablir une contribution du nom de "Contribution au Bureau canadien de la Conférence circumpolaire inuit (CCI)".
2. Rajuster les niveaux de référence de 1987-1988 pour refléter la création d'une nouvelle contribution.
3. Approuver les conditions devant régir la contribution versée au Bureau canadien de la CCI (annexe A).

IMPUTABLE SUR:

Crédit 30, "Subventions et contributions" Programme des affaires du Nord.

REMARKS:

1. In complying with Ministerial commitment, the contribution is being provided to the Inuit Circumpolar Conference in order to assist in meeting its responsibilities to the international office of the ICC and support research and development of policies on specific issues.
2. The Inuit Circumpolar Conference is an international Inuit organization established in 1977 to promote the interests of the 100,000 Inuit in Alaska, Canada and Greenland. In 1983 the United Nations granted the ICC Non-Governmental Organization (NGO) status.
3. A General Assembly is held every three years, with each country having a turn to host the meeting. In 1983 the General Assembly was held in Frobisher Bay and Canada provided \$386,000 in funds and services to help defray the costs.
4. The ICC Canadian Regional Office, incorporated in 1984, had subsisted from 1983 to 1985 on donations from Makivik Corporation, Inuit Tapirisat of Canada and funds which were not expended on the Frobisher Bay Assembly. Beginning in 1985 neither Makivik nor Inuit Tapirisat could support the Regional Office any longer, as their limited funds had been designated for other priorities in their programs for Inuit. Recognizing that it was in Canada's interest to allow the Canadian office of ICC to continue its work, the Minister for DIAND made a commitment to contribute funds to the organization. As a result, according to approval of Treasury Board Submission #799423 date September 26, 1985, a core funding contribution of \$100,000

OBSERVATIONS:

1. Conformément à l'engagement pris par le Ministère, une contribution est versée à la Conférence circumpolaire inuit (CCI) pour l'aider à s'acquitter de ses responsabilités à l'égard du Bureau international de CCI et financer les travaux de recherche et l'élaboration des politiques sur des questions données.
2. La Conférence circumpolaire inuit est un organisme inuit créé en 1977 pour promouvoir les intérêts des 100 000 Inuit de l'Alaska, du Canada et du Groenland. En 1983, les Nations-Unies ont accordé à la CCI le statut d'organisme non gouvernemental (ONG).
3. Une assemblée générale a lieu tous les trois ans. En 1983, elle a eu lieu à Frobisher Bay et le Canada a fourni à cette occasion 386 000 \$ en fonds et services.
4. Le Bureau régional canadien de la CCI, constitué en société en 1984, a subsisté de 1983 à 1985 grâce aux dons faits par la Société Makivik, l'Inuit Tapirisat du Canada et les fonds non dépensés lors de l'assemblée de Frobisher Bay. A partir de 1985, ni la Société Makivik ni l'Inuit Tapirisat ne pouvaient financer dorénavant le Bureau national de la CCI, leurs fonds limités devant être consacrés à d'autres programmes prioritaires pour les Inuit. Reconnaissant qu'il était dans l'intérêt du Canada de permettre au Bureau canadien de la CCI de poursuivre son travail, le ministre du MAINC s'est engagé à verser des fonds à l'organisme sous forme de contributions. C'est pourquoi, conformément à l'autorisation du Conseil du Trésor no 799423 du 26 septembre 1985, une contribution

FOR INCREASED CONTRIBUTIONS TO NATIVE ASSOCIATIONS

FOR RESEARCH AND CONSULTATION (\$70,000)

PLEASE REFER TO PAGES 15 TO 17



The Treasury Board

Le Conseil du Trésor

JUL 17 1986

DECISION OF THE TREASURY BOARD -
MEETING OF June 26, 1986

DÉCISION DU CONSEIL DU TRÉSOR -
RÉUNION DU 26 juin 1986

T.B. 802504

C.T. 802504

TO: Mr. B. Rawson
Deputy Minister
Indian Affairs and Northern
Development

À: M. B. Rawson
Sous-ministre
Affaires indiennes et du
Nord canadien

SUBJECT: Extension of three energy
Subsidy programs

OBJET: Prolongation de trois programmes
de subvention se rapportant au
secteur de l'énergie

At the above-noted meeting, the Treasury Board approved your Minister's submission seeking authority to extend the Home Heating Oil Subsidy Program, the Federal Power Support Program and the Commercial Power Rate Relief Program for 1986-87, noting, as agreed with departmental officials, that advance payment will be made only on a monthly basis.

À la réunion susmentionnée, le Conseil du Trésor a approuvé la présentation de votre ministre concernant l'autorisation de prolonger pour l'année financière 1986-1987 le Programme de subvention au chauffage domiciliaire au mazout, le Programme fédéral d'aide aux abonnés des compagnies d'électricité et le Programme de subvention à la consommation d'électricité par les entreprises, en notant, tel que convenu avec les fonctionnaires de votre ministère, que les avances ne seront versées que chaque mois.

Ministers also approved the inclusion of an item of \$3,900,000 in 1986-87 Supplementary Estimates.

Les ministres ont également approuvé l'inscription d'un poste de \$3,900,000 au Budget des dépenses supplémentaire de 1986-1987.

Le secrétaire adjoint,
Direction des programmes

M.E. Francino,
Assistant Secretary,
Program Branch.

Canada

INDIAN AND NORTHERN AFFAIRS CANADA
 AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADA

NAP-86-3

T.B. number C.T. n°

May 7, 1986

Department Ministère

File Dossier
C.H. Ryan 994-6774

Date

SUBJECT

Three energy price subsidy programs and an item in Supplementary Estimates 1986-87.

PROPOSAL

1. To approve the extension of the Home Heating Oil Subsidy Program, the Federal Power Support Program, and the Commercial Power Rate Relief Program through fiscal year 1986-87.
2. To include an item in Supplementary Estimates 1986/87 for these programs.

COST**

Year	Home Heating Oil Program*	Commercial Power Rate Relief Program*	Federal Power Support Program*	Total
Année	Programme de subvention au chauffage domiciliaire au mazout	Programme fédéral d'aide aux abonnés des compagnies d'électricité	Programme de subvention à la consommation d'électricité par les entreprises	Total
1986-87	\$50,000	\$325,000	\$3,525,000	\$3,900,000

OBJET

Trois programmes de subvention se rapportant au secteur de l'énergie et un poste au Budget des dépenses supplémentaire en 1986-1987.

PROPOSITION

1. Autoriser la prolongation, pour l'année financière 1986-1987, du Programme de subvention au chauffage domiciliaire au mazout, du Programme fédéral d'aide aux abonnés des compagnies d'électricité et du Programme de subvention à la consommation d'électricité par les entreprises.
2. Inclure un poste pour ces trois programmes dans le Budget des dépenses supplémentaire de 1986-1987.

COÛT**

* Includes an Administration fee of 6.5% of actual program cost paid to the Territorial Governments by the Federal Government.

** Please refer to Table III for a breakdown of costs by Territory.

CHARGEABLE TO

Vote 30, Grants and Contributions, Northern Affairs Program.

REMARKS

1. In accord with Treasury Board Minutes 774404, 774405 signed February 4, 1981 and 760502 signed December 4, 1978, the three energy subsidy programs were implemented in Yukon Territory and the Northwest Territories to subsidize the cost of energy outside of the territorial capitals.
2. The purpose of each subsidy program and the dates on which they became effective are described in the following:
 - a) The Home Heating Oil Subsidy Program (HHOSP) became effective April 1, 1981, retroactive to April, 1 1980, to subsidize the cost of home heating oil for private consumers who reside outside of the territorial capitals.

* Comprends les frais d'administration, soit 6,5% du coût réel des programmes, que le gouvernement fédéral rembourse aux gouvernements territoriaux.

** Voir, au tableau III, la ventilation des coûts par territoire.

IMPUTATION

Crédit 30 (Subventions et contributions), Programme des affaires du Nord.

OBSERVATIONS

1. En conformité avec les décisions nos 774404 et 774405 du Conseil du Trésor datées du 4 février 1981 et avec la décision no 760502 du 4 décembre 1978, les trois programmes précités ont été mis en oeuvre dans le territoire du Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest afin de subventionner le coût de l'énergie pour les consommateurs vivant à l'extérieur des capitales.
2. Voici l'objectif et la date d'entrée en vigueur de chaque programme :
 - a) Le Programme de subvention au chauffage domiciliaire au mazout (PSCDM), mis en oeuvre le 1^{er} avril 1981 avec effet rétroactif au 1^{er} avril 1980, sert à subventionner le coût du chauffage domiciliaire pour les consommateurs habitant à l'extérieur des capitales territoriales.

FOR IMPLEMENTATION OF ECONOMIC PROGRAMS

PLEASE REFER TO PAGES 15 TO 17

The Treasury Board Le Conseil du Trésor

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT/
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Department Ministère

File Dossier

T.B. number	C.T. n°
September 22, 1986	
le 22 septembre 1986	

Date

SUBJECT

An item in Supplementary Estimates 1986-87, for fire suppression.

PROPOSAL

To authorize inclusion of an item in Supplementary Estimates 1986-87 to cover the additional costs associated with fire suppression in Yukon and the Northwest Territories.

COST \$

\$15,066,160

CHARGEABLE TO

Vote 20 - Operating Expenditures, Northern Affairs Program.

REMARKS

1. The 1986-87 fire season in western Canada was unusual in that the action was much further north than in previous years. British Columbia, Alberta and Saskatchewan had very mild fire seasons, as did the southern parts of Yukon and the Northwest Territories. However, from Norman Wells to Inuvik in the NWT and in the Mayo/Dawson region of Yukon, the fire season was quite

SUJET

Un poste au budget supplémentaire des dépenses 1986-1987, pour combattre les feux.

PROPOSITION

Autoriser l'ajout d'un poste au budget supplémentaire des dépenses 1986-1987 pour défrayer les coûts additionnels pour combattre les feux au Yukon et aux Territoires du Nord-Ouest.

COÛT \$

15 066 160\$

IMPUTABLE SUR

Crédit 20 - Dépenses de fonctionnement, programme des Affaires du Nord.

OBSERVATIONS

1. La saison des feux de 1986-1987 dans l'Ouest du Canada fut exceptionnnelle du fait que l'action s'est déroulée plus au nord que par les années passées. La Colombie-Britannique, l'Alberta et la Saskatchewan ont eu des saisons de feux tranquilles comme d'ailleurs la partie sud du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest. Toutefois, de Norman Wells à Inuvik aux T.N.-O. et dans la région de Mayo/Dawson au Yukon, la

severe. As well, Alaska experienced many fire problems near Fairbanks, which is in the same general latitude as Dawson. Appendix I illustrates the fire activity for 1986-87 in relation to the average for the last 5 years.

2. The communities of Arctic Red River and Fort Good Hope in the NWT, and Mayo and Dawson in Yukon, were threatened this year with major fires. In one case, the fire was only 15 kilometres from the community before suppression action brought the fire under control. As well as threatening the communities, the fires also threatened the timber supply for the only sawmill north of the Arctic Circle, a number of traplines and three micro-wave sites. These micro-wave sites are multi-million dollar structures that carry all telephone and radio communications in the north.
3. Because of the high fire severity over an extended period of time, it was necessary to obtain assistance from other fire protection agencies. Initial attack crews, overhead fire management teams and airtanker groups were obtained from Ontario, Alberta and British Columbia. This outside assistance was obtained through the Canadian Mutual Aid Resources Sharing Agreement. This Agreement, which has been signed by all fire control agencies in Canada, allows for the exchange of fire suppression resources on a cost recovery basis. Excellent, timely, response was

saison des feux fut très sévère. L'Alaska a aussi vécu plusieurs problèmes de feux près de Fairbanks, qui est située à peu près à la même latitude que Dawson. L'annexe I démontre l'activité des feux en 1986-1987 en relation avec la moyenne des 5 dernières années.

2. Les communautés d'Arctic Red River et de Fort Good Hope aux T.N.-O., et de Mayo et de Dawson au Yukon, furent menacées cette année par des feux importants. Dans un cas le feu n'était seulement qu'à 15 kilomètres d'une communauté avant que les combattants puissent le contrôler. En plus de menacer les communautés, les feux furent une menace pour l'approvisionnement en bois de la seule scierie au nord du Cercle Arctique, pour plusieurs territoires de piégeage et pour trois tours de micro-ondes. Les tours de micro-ondes sont des installations de plusieurs millions de dollars qui reproduisent toutes les communications téléphoniques et radiophoniques dans le nord.
3. A cause de la gravité élevée des feux durant une période prolongée, il a été nécessaire d'obtenir de l'assistance de d'autres organismes de protection contre les feux. Des équipes d'attaque initiale, des co-ordinateurs de la gestion des feux et des groupes d'avions-citerne ont été réquisitionnés d'Ontario, d'Alberta et de la Colombie-Britannique. Cette assistance de l'extérieure fut obtenue grâce à l'entente de l'aide mutuelle du partage des ressources. Cette entente qui a été conclue par tous les organismes de protection des forêts contre le feu au Canada permet l'échange des ressources

obtained which was instrumental in the successful protection of the communities.

4. Although the burned area and the resources expended were higher than normal there was no loss of life or private property. As well there were no serious accidents or damage to public infrastructures. Reports of fire suppression activity in the media were quite favourable.
5. A comparison between the average number of fires and area burned for the last five years and the comparable statistics for this year is provided in Appendix II. Although the number of fires is considerably less for this year, the area burned is much higher. The explanation for these statistics is that the fire severity was much higher for a longer period of time than in previous recorded statistics. The high severity causes fires to spread quickly, and results in the fires being large and difficult to control. Studies on the fire severity for this summer are being done and will be included in a year-end report to be forwarded in December.
6. The fire suppression expenditures for recent years in 1986-87 dollars along with estimated expenditures by Region to the end of the 1986-87 fire season are displayed in Appendix III. The main reasons for the higher than normal expenditures are the above average fire severity

pour combattre les feux suivant le mode du remboursement des coûts impliqués. Une réponse excellente et avec célérité fut obtenue ce qui a grandement contribué aux succès de la protection des communautés.

4. Bien que la superficie brûlée et les frais furent plus élevés que la normale, il n'y a pas eu de pertes de vie ou de propriété privée. Aussi, il n'y a pas eu de graves accidents ou de dommages aux infrastructures publiques. Les comptes-rendus dans les médias des activités pour combattre les feux furent favorables.
5. On compare la moyenne des 5 dernières années du nombre de feux et de la superficie brûlée avec les chiffres de cette année dans l'annexe II. Bien que le nombre de feux est considérablement inférieure cette année, la superficie brûlée est de beaucoup supérieure. L'explication de ces chiffres est que la gravité des feux fut plus élevée durant une période plus longue que ceux compilés antérieurement. Une gravité élevée cause une propagation rapide des feux, et fait que les feux sont grands et difficiles à contrôler. Des analyses sur le degré de la gravité des feux pour cet été sont en cours et seront incluses dans un rapport de fin d'année qui sera produit en décembre.
6. Les dépenses pour combattre les feux des années passées en dollars 1986-1987, de même que l'estimation des dépenses par région jusqu'à la fin de la saison des feux de 1986-1987 sont démontrées dans l'annexe III. Les raisons principales pour des dépenses plus élevées que la normale sont les degrés de gravité

ratings and the logistics problems in fighting fires away from the main operational bases in southern Yukon and NWT. Appendix IV shows the calculation of the estimated overexpenditure of the fire suppression budgets for Yukon and NWT for 1986-87.

7. The above statistics and those detailed in the Appendices are not final statistics for the 1986-87 fire season. However, the fire season is nearly over and, based on past experience, no further major expenses are expected to occur. As of September 20, 1986, the total expenditures were \$17,161,519 and the total overexpenditures were \$14,866,160. A more detailed report, including supporting statistics, will be developed at the end of the fire season and forwarded during December 1986 for the attention of the Treasury Board Secretariat. At that time final suppression expenditures for the year will be known. Because of the high expenditures during the current season an early submission was necessary in order to alleviate cash flow pressures in the Northern Affairs Program operating budget.
8. For further information, please phone W.J. Moore at 997-0032.

des feux au-dessus de la moyenne et les problèmes logistiques encourus pour combattre les feux éloignés des principales bases d'opérations du sud du Yukon et des T.N.-O. L'annexe IV démontre le calcul de l'estimation du dépassement des coûts pour combattre les feux pour le Yukon et les T.N.-O. pour 1986-1987.

7. Les statistiques ci-dessus et celles détaillées dans les annexes ne sont pas les derniers chiffres de la saison des feux de 1986-1987. Cependant, la saison des feux est presque terminée et si l'on se base sur l'expérience passée, aucune dépense importante n'est à prévoir. Au 20 septembre 1986, les dépenses totales étaient de 17 161 519\$ et le dépassement des coûts était de 14 866 160\$. Un rapport plus détaillé avec chiffres à l'appui sera développé à la fin de la saison des feux et envoyé à l'attention du Secrétariat du Conseil du Trésor en décembre 1986. À cette période les dépenses finales pour combattre les feux seront connues. À cause des dépenses élevées de la présente saison, une requête fut nécessaire dans le but d'éviter des pressions sur le flux d'argent au budget de fonctionnement du programme des Affaires du Nord.
8. Pour des renseignements additionnels, veuillez s'il vous plait communiquer avec W.J. Moore au numéro 997-0032.

NOV 04 1985

DECISION OF THE TREASURY BOARD -
MEETING OF October 17, 1985

DÉCISION DU CONSEIL DU TRÉSOR -
RÉUNION DU 17 octobre 1985

T.B. 799856

C.T. 799856

TO: Mr. B. Rawson
Deputy Minister of Indian Affairs
and Northern Development

A: M. B. Rawson
Sous-ministre des Affaires indiennes
et du Nord canadien

SUBJECT: Porcupine Caribou Management
Board

OBJET: Conseil de gestion de la harde
de caribous de la Porcupine

The Treasury Board considered and approved the submission by your Minister and the Minister of Environment concerning the establishment of an interjurisdictional management board for the Porcupine Caribou herd.

Le Conseil du Trésor a examiné et approuvé la présentation de votre ministre et du ministre de l'Environnement concernant l'établissement d'un conseil intergouvernemental de gestion de la harde de caribous de la Porcupine.

In the absence of details pertaining to the terms and conditions for the proposed contributions, the Treasury Board directed that the contribution arrangements must conform with criteria outlined in Chapter 9 of the Guide on Financial Administration, with the exception that advances, if required, may be made on a quarterly basis.

En l'absence de détails concernant les modalités des contributions proposées, le Conseil du Trésor a demandé que les ententes de contributions soient conformes aux critères énoncés au chapitre 9 du Guide d'administration financière, sauf que les avances, s'il y a lieu, peuvent être versées chaque trimestre.

The draft Order in Council has been forwarded to the Privy Council Office for processing.

An identical letter has been sent to the Deputy Minister of Environment.

Le projet de décret a été envoyé au Bureau du Conseil privé pour fins de traitement.

Une lettre identique a été envoyée au sous-ministre de l'Environnement.

Le secrétaire adjoint,
Direction des programmes



H. P. Hansen,
Assistant Secretary,
Program Branch.

October 10, 1985
le 10 octobre 1985INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT (DIAND)
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN (MAINC)

Department Ministère

File Dossier

Date

Fred McFarland (997-9621)

Subject

To include an item in the Supplementary Estimates for 1985-86 and in the Reference Levels for 1986-87, 1987-88 and 1988-89, establishing an interjurisdictional management board for the Porcupine Caribou herd.

Proposal

To approve a four year contribution to the Porcupine Caribou Management Board. Specifically:

1. to recommend to the Governor in Council, that the approval be granted for the Minister of Indian Affairs and Northern Development and the Minister of Environment to enter into an agreement for the management of the Porcupine Caribou Herd with the Government of Yukon, the Government of the Northwest Territories, the Dene Nation and Métis Association of the Northwest Territories, the Inuvialuit Game Council and the Council for Yukon Indians, substantially in the form as set out in Appendix A;
2. to authorize the Minister of Indian Affairs and Northern Development and the Minister of Environment to enter into annual contribution arrangements for the operation of the Porcupine Caribou Management Board;

Objet

Inclure un poste dans le budget supplémentaire des dépenses de 1985-1986 et modification des niveaux de référence pour 1986-87, 1987-1988 et 1988-1989, pour permettre la création d'un conseil intergouvernemental de gestion de la harde de caribous de la Porcupine.

Proposition

Qu'on approuve le versement d'une contribution de quatre ans au Conseil des gestion de la harde de caribous de la Porcupine, et plus. Précisément:

1. on recommande au gouverneur en conseil d'accorder au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et au ministre de l'Environnement l'autorisation de conclure un accord pour la gestion de la harde de caribous de la Porcupine, avec le gouvernement du Yukon et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, la nation denée et l'Association des Métis des Territoires du Nord-Ouest, l'Inuvialuit Game Council et le Conseil des Indiens du Yukon, essentiellement conforme à la version figurant à l'annexe A;
2. on autorise le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et le ministre de l'Environnement concluent des accords de contribution annuels afin d'assurer le fonctionnement du Conseil de gestion de la harde de caribous de la Porcupine;

- | | |
|--|--|
| 3. to approve the terms and conditions incorporated in the agreement attached as Appendix A; | 3. on approuve les conditions incluses dans l'accord figurant à l'annexe A; |
| 4. to authorize the transfer of funds between votes as specified below; and | 4. on autorise le virement des fonds nécessaires entre les crédits visés, tel qu'il est précisé ci-dessous; et |
| 5. to adjust Reference Levels in 1986-87, 1987-88 and 1988-89. | 5. ajuster les niveaux de référence pour 1986-87, 1987-88 and 1988-89. |

Cost/Coût

(Annual, constant 1985-86 dollars/par année, dollars constamment 1985/86)

Indian Affairs & Northern Development/Affaires indiennes et du Nord canadien

Vote/Crédit 20	(12,500)	
<u>Vote/Crédit 30</u>		12,500
Subtotal/Somme partielle	(12,500)	12,500

Environment/Environnement

Vote/Crédit 5	(6,250)	
Vote/Crédit 15		6,250
Vote/Crédit 20 (Operating/Fonctionnement)	(6,250)	
<u>Vote/Crédit 20 (Grants & Contributions/Subvention et Contributions)*</u>		6,250
Subtotal/Somme partielle	(12,500)	12,500

Total		25,000
-------	--	--------

Chargeable To:

Indian Affairs and Northern Development

Vote 20: Operating, Department of Indian Affairs and Northern Development, Northern Affairs Program, Renewable Resources and Northern Environment

Vote 30: Grants and Contributions, Department of Indian Affairs and Northern Development, Northern Affairs Program, Renewable Resources and Northern Environment

Imputable sur:

Affaires indiennes et Nord canadien

Crédit 20: Fonctionnement, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, Programme des affaires du Nord, Ressources renouvelables et environnement du Nord

Crédit 30: Subventions et contributions, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, Programme des affaires du Nord, Ressources renouvelables et environnement du Nord

* This is a transfer within Vote 20 from Operating to Grants & Contributions.

* C'est une transfert dans Crédit 20 du dépenses de Fonctionnement à Subvention et Contributions

Environment

- Vote 5: Operating, Department of Environment, Environmental Services Program, Environmental Conservation Service, Canadian Wildlife Service
- Vote 15: Grants and Contributions, Department of Environment, Environmental Services Program, Environmental Conservation Service, Canadian Wildlife Service
- Vote 20: Operating, Department of Environment, Parks Canada
- Vote 20: Grants and Contributions, Department of Environment, Parks Canada

Remarks

1. The native people of Old Crow, Dawson, Mayo, Fort McPherson, Arctic Red River, Aklavik, Inuvik and Tuktoyaktuk have traditionally depended on the Porcupine Caribou Herd for a subsistence harvest.
2. Federal and Territorial governments and native peoples agree that the continued well-being of the herd, which migrates across territorial and international boundaries, requires co-ordinated management, good will and co-operation.
3. Discussions involving representatives from the Department of Indian Affairs and Northern Development, the Department of Environment, the Government of the Northwest Territories, the Government of Yukon, the Inuvialuit Game Council, the Dene Nation and Métis Association of the

Environnement

- Crédit 5: Fonctionnement, ministère de l'Environnement, Programme des services de l'environnement, Service de conservation de l'environnement, Service canadien de la faune
- Crédit 15: Subventions et contributions, ministère de l'Environnement, Programme des services de l'Environnement, Service de conservation de l'environnement, Service canadien de la faune.
- Crédit 20: Fonctionnement, Ministère de l'Environnement, Parks Canada
- Crédit 20: Subventions et contributions, ministère de l'environnement, Parks Canada

Observations

1. Les autochtones d'Old Crow, Dawson, Mayo, Fort McPherson, Arctic Red River, Aklavik, Inuvik and Tuktoyaktuk ont toujours compté sur la harde de caribous Porcupine pour assurer en partie leur subsistence.
2. Les gouvernements fédéral et territoriaux ainsi que les autochtones conviennent que le maintien de la harde, qui traverse au cours de ses migrations les limites territoriales et la frontière internationale, exige des mesures coordonnées de gestion et beaucoup de bonne volonté et de collaboration de la part des parties concernées.
3. Des discussions auxquelles ont participé des représentants du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, du ministère de l'Environnement, du gouvernement du Yukon, du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, l'Inuvialuit Game Council la nation denée et

MAR 26 1986

DECISION OF THE TREASURY BOARD -
MEETING OF February 6, 1986DÉCISION DU CONSEIL DU TRÉSOR -
RÉUNION DU 6 février 1986

T.B. 800246

C.T. 800246

TO: Mr. B. Rawson
Deputy Minister of Indian Affairs
and Northern DevelopmentÀ: M. B. Rawson
Sous-ministre des Affaires
indiennes et du Nord canadienSUBJECT: Implementation of the
Inuvialuit Final
Agreement (IFA)OBJET: Mise en oeuvre de la
Convention définitive des
Inuvialuit (CDI)

The Treasury Board considered a submission, signed by the Minister of Indian Affairs and Northern Development, amended per discussions between officials, and supported through letters to the President of the Treasury Board from the Ministers of Energy, Mines and Resources, Environment, and Fisheries and Oceans, seeking authorities relating to the implementation of the IFA.

Le Conseil du Trésor a examiné une présentation signée par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, modifiée comme convenu entre nos représentants, et étayée de lettres adressées au président du Conseil du Trésor par les ministres de l'Énergie, des Mines et des Ressources, de l'Environnement et des Pêches et Océans, concernant diverses autorisations en vue de la mise en oeuvre de la CDI.

The Treasury Board approved:

Le Conseil du Trésor a approuvé:

(1) the inclusion in 1985-86 Supplementary Estimates of amounts totalling \$2,314,100, in 1986-87 Supplementary Estimates of amounts totalling \$8,054,600 and increases to 1987-88 reference levels totalling \$7,044,300 as shown in the attached tables as controlled allotments to identify spending related to the IFA;

1) l'inscription, comme l'indiquent les tableaux ci-joints, d'une somme totale de 2 314 100 \$ au Budget des dépenses supplémentaire de 1985-1986, d'une somme totale de 8 054 600 \$ au Budget des dépenses supplémentaire de 1986-1987 et d'une augmentation totale de 7 044 300 \$ des niveaux de référence de 1987-1988, sous forme d'affectations contrôlées devant permettre de déterminer les dépenses liées à la mise en oeuvre de la CDI;

(2) the proposed terms and conditions on the condition that advance payments be in accordance with Chapter 9.4 of the Guide on Financial Administration; and

(3) access to Treasury Board Vote 5 (Government Contingencies) for an amount of \$1,750,000 in 1985-86 and \$1,275,000 in 1986-87.

The Treasury Board did not approve:

(1) person-years, noting that such increases are incompatible with the Government's downsizing initiative; and

(2) increases to the reference levels of 1988-89 and 1989-90, noting that the Treasury Board will consider resources for these and future years with the proposed review of implementation within Cabinet imposed limits.

Attached is an extract of the minutes of the meeting of the Treasury Board of Canada providing the Treasury Board Vote 5 (Government Contingencies) allotment in the amount of \$1,750,000 in 1985-86. The allotment information for 1985-86 will be included in the Supplementary Estimates "C" classification of accounts.

With respect to 1986-87, an extract will be issued for an allotment from Treasury Board Vote 5 (Government Contingencies) on receipt of a letter to the Estimates Division after April 1, 1986, quoting the Treasury Board decision number and requesting the specific amount, up to \$1,275,000, required before supply is released for Supplementary Estimates.

2) les modalités proposées, à la condition que les paiements anticipés soient effectués conformément au chapitre 9.4 du Guide d'administration financière; et

3) le prélèvement, sur le crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement), d'une somme de 1 750 000 \$ en 1985-1986 et d'une somme de 1 275 000 \$ en 1986-1987.

Le Conseil du Trésor n'a pas approuvé:

1) les années-personnes demandées, notant que ces augmentations ne sont pas compatibles avec les mesures de compression des effectifs du gouvernement; et

2) l'augmentation des niveaux de référence de 1988-1989 et de 1989-1990, notant que le Conseil du Trésor examinera les ressources demandées pour ces deux années et les années suivantes en même temps que l'étude proposée de la mise en oeuvre de la convention, en tenant compte des limites imposées par le Cabinet.

Vous trouverez ci-joint un extrait du procès-verbal de la réunion du Conseil du Trésor du Canada concernant l'affectation d'une somme de 1 750 000 \$ en 1985-1986, imputable sur le crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement). Les renseignements concernant les affectations de 1985-1986 seront inclus dans la classification des comptes du Budget des dépenses supplémentaire "C".

En ce qui concerne l'exercice 1986-1987, un extrait concernant l'affectation à imputer sur le crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement) sera établi dès que la Division des prévisions budgétaires aura reçu, après le 1^{er} avril 1986, une lettre indiquant le numéro de la décision du Conseil du Trésor et le montant exact requis, soit jusqu'à concurrence de 1 275 000 \$, en attendant que les crédits soient débloqués dans le Budget des dépenses supplémentaire.

Copies of letters sent to other Deputy Ministers of Departments whose Ministers support this submission are attached for your information.

Vous trouverez également ci-joint, pour votre gouverne, des copies des lettres envoyées aux autres sous-ministres des ministères dont les ministres appuient cette présentation.

Le secrétaire adjoint,
Direction des programmes

?

M. B. Francino,
Assistant Secretary,
Program Branch.

Attachments

Pièces jointes

Indian Affairs and
 Northern Development /
Affaires indiennes et du Nord

Department / Ministère

File / Dossier

T.B. number / C.T. n°

Nov. 14, 1985

Date

SUBJECT

Supplementary Estimates for 1985-86 for the implementation of the Inuvialuit Final Agreement.

PROPOSAL

To authorize the resources required to implement the Inuvialuit Final Agreement for the years 1985-86; 1986-87; 1987-88; 1988-89 and 1989-90; specifically;

1. To authorize the inclusion of \$4,978,696 in Supplementary Estimates, 1985-86 and 3.25 person-years.
2. To approve an increase in reference levels for implementation resources for 1986-87 to 1989-90.

OBJET

Budget supplémentaire pour 1985-1986, en vue de permettre la mise en oeuvre de la Convention définitive des Inuvialuit.

PROPOSITION

Autoriser les ressources nécessaires pour mettre en oeuvre la Convention définitive des Inuvialuit au cours des années 1985-1986, 1986-1987, 1987-1988, 1988-1989, 1989-1990, et plus précisément:

1. Autoriser l'inclusion, dans le budget supplémentaire de 1985-1986, d'un montant de 4 978 696 \$ et de 3,25 années-personnes;
2. Autoriser une augmentation des niveaux de référence des ressources de mise en oeuvre pour les années 1986-1987 à 1989-1990.

5. To approve general terms and conditions for contributions to the territorial governments and the Inuvialuit Regional Corporation.
(as detailed in Annex 5)

3. Approuver les conditions générales des contributions à verser aux gouvernements territoriaux, et à la Société Régionale inuvialuit.

COST: (1985-86 \$)

COUTS: (EN DOLLARS DE 1985-86)

SETTLEMENT IMPLEMENTATION COSTS

COUTS: DE LA MISE EN OEUVRE DE
CONVENTION

DEPARTMENT/ DEPARTEMENT	YEAR/ANNEE					TOTAL/TOTAL
	1985/86	1986/87	1987/88	1988/89	1989/90	
DIAND \$ PY	2,292,022 (1)	2,588,350 (6)	1,025,900 (6)	995,900 (6)	990,900 (6)	7,893,072
GWT P.V.30\$	1,605,219	2,101,005	1,934,175	1,691,964	1,821,747	9,154,110
YTG P.V.30 \$	299,275	517,500	527,550	576,550	318,550	2,239,425
DOE \$ PY	606,180 (1.25)	568,810 (8)	580,310 (8)	580,310 (8)	673,810 (12)	3,009,420
DFO \$ PY	176,000 (1)	787,000 (4)	907,000 (4)	831,000 (3)	831,000 (3)	3,532,000
EMR \$ PY	nil nil	950,000 nil	1,600,000 nil	2,250,000 nil	1,600,000 nil	6,400,000
TOTAL \$ PY	4,978,696 (3.25)	7,512,665 (18)	6,574,935 (18)	6,925,724 (17)	6,236,007 (21)	32,228,027

Details are in Annex 1.

CHARGEABLE TO:

Department of Indian Affairs and Northern Development: Vote 20 - Operating Expenditures, Northern Affairs Program; Vote 25 - Capital Expenditures, Northern Affairs Program; Vote 30 - Grants and Contributions, Northern Affairs Program; Vote 45 - Operating Expenditures, Native Claims Program; Vote 50 - Grants and Contributions, Native Claims Program.

Department of Environment: Vote 5 - Operating Expenditures, Environmental Services Program; Vote 20 - Operating Expenditures, Parks Canada; Vote 25 - Capital Expenditures, Parks Canada.

Department of Fisheries and Oceans: Vote 1 - Operating Expenditures; Vote 5 - Capital Expenditures.

Department of Energy, Mines and Resources: Vote 35 - Operating Expenditures.
See Annex 1

REMARKS:

1. On March 27, 1984, the previous Cabinet approved the Inuvialuit Final Agreement, the first comprehensive native claims settlement in Canada's north, outlining rights and benefits provided to approximately 4,500 Inuvialuit (Inuit) in the Western Arctic, N.W.T., in exchange for the extinguishment of their aboriginal title to that area.

IMPUTABLE SUR:

Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien: Crédit 20 - Dépenses de fonctionnement, Programme des affaires du Nord; Crédit 25 - Dépenses d'immobilisation, Programme des affaires du Nord; Crédit 30 - Subventions et contributions, Programme des affaires du Nord; Crédit 45 - Dépenses de fonctionnement, Programme des revendications des autochtones; Crédit 50 - Subventions et contributions, Programme des revendications des autochtones.

Ministère de l'Environnement: Crédit 5 - Dépenses de fonctionnement, Programme des services environnementaux; Crédit 20 - Dépenses de fonctionnement, Parcs Canada; Crédit 25 - Dépenses d'immobilisation, Parcs Canada.

Ministère des Pêches et des Océans: Crédit 1 - Dépenses de fonctionnement; Crédit 5 - Dépenses d'immobilisation.

Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources: Crédit 35 - Dépenses de fonctionnement.
Voir l'annexe 1

OBSERVATIONS

1. Le 27 mars 1984, le Cabinet précédent a approuvé la Convention définitive des Inuvialuit; celle-ci, qui constitue le premier règlement d'une revendication globale des autochtones dans le Nord canadien, précise les droits et les avantages dont bénéficieront quelque 4 500 Inuvialuit (Inuit) de l'Arctique de l'Ouest (T.N.-O.), en échange de l'extinction de leurs droits ancestraux sur cette région.

RECONCILIATION

AUTHORIZED BUDGET
1986/87
NORTHERN AFFAIRS PROGRAM

DESCRIPTION	AS RECOMMENDED BY TREASURY BOARD				P/E	AS REFLECTED IN SUPP'S AFTER "NETTING OUT"				REMARKS
	VOTE 20	VOTE 25	VOTE 30	TOTAL		VOTE 20	VOTE 25	VOTE 30	TOTAL	
Implementation of the Inuvialuit Final Agreement (#800246)	585,700	-	2,748,700	3,334,400	P/M	585,700		2,748,700	3,334,400	
Reduce Minister's signing authority for Eekimo Loan Fund from \$9,900,000 to \$5,000,000 (#801401)	-	-	-	-		-	-	-	-	
Porcupine Caribou Management Board (#799856)	(12,500)	-	12,500	-	RR/EP			12,500	12,500	
Additional costs for fire suppression	15,066,160	-	-	15,066,160	RR/EP	15,053,660			15,053,660	
										(The increase in O&M is reduced by \$12.5K to reflect a surplus of operating resources identified for the funding of the Porcupine Caribou Management Board Contribution)
Energy Price Subsidy Programs (#802504)										
-Home heating oil	-	-	50,000	50,000	EP/D			50,000	50,000	
-Commercial power relief	-	-	325,000	325,000	EP/D			325,000	325,000	
-Federal Power support	-	-	3,525,000	3,525,000	EP/D			3,325,000	3,325,000	

P/E: PLANNING ELEMENTS

PS/CO: Political, Social and Cultural Development
 EP/D: Economic Planning and Development
 RR/EP: Renewable Resources Management and Environmental Protection
 P/M: Program Management

AUTHORIZED BUDGET
1986/87
NORTHERN AFFAIRS PROGRAM

DESCRIPTION	AS RECOMMENDED BY TREASURY BOARD				P/E	AS REFLECTED IN SUPP'S AFTER "NETTING OUT"				REMARKS
	VOTE 20	VOTE 25	VOTE 30	TOTAL		VOTE 20	VOTE 25	VOTE 30	TOTAL	
Transfer between P.V. as per exercise to align funding sources to reflect program authorities;										
a) Northern Roads	-	(327,000)	-	(327,000)	EP/D	-	-	-	-	
b) Contribution for the Inuit Circumpolar Conference	-	-	170,000	170,000	PS&CD	-	-	170,000	170,000	
c) Increase in contributions to Native Associations re. research and consultation	-	-	70,000	70,000	PS&CD	-	-	70,000	70,000	
d) Implementation of economic programs	87,500	-	-	87,500	EP/D	87,500	-	-	87,500	
	87,500	(327,500)	240,000	-		87,500	-	240,000	327,500	
February 1986 Budget Reductions		(2,000,000)		(2,000,000)						
Gross Program Supplement	15,726,860	(2,327,500)	6,901,200	20,300,560		15,726,860		6,901,200	22,628,060	
Less: Funds available within the Program						2,087,500		240,000	2,327,500	
NET REQUIREMENTS:	15,726,860	(2,327,500)	6,901,200	20,300,560		13,639,360		6,661,200	20,300,560	

PLATES

SUPPLEMENTARY ESTIMATES (A), 1986-87 Indian Affairs & Northern
 MINISTRY Development

PRINTER'S PLATE

PROGRAM

Native Claims

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
<u>Budgetary</u>			
Vote 50a - Native Claims - Grants listed in the Estimates and Contributions.....	16,360,000	23,254,180	39,614,180
Statutory - <u>Payments pursuant to the Grassy Narrows and Islington Indian Bands Mercury Pollution Claims Settlement Act.....</u>	<u>2,934,863</u>	2,934,863
Total Budgetary.....	26,189,043
<u>Non-Budgetary</u>			
Vote L56a - Loans to the Council of Yukon Indians for interim benefits to the Yukon Elders during the pre- settlement period (as previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)	<u>1,064,448</u>	1,064,448
Total Program.....	27,253,491

-2

DEPARTMENT/AGENCY MINISTÈRE/ORGANISME	Indian Affairs & Northern Development	PAGE
PROGRAM PROGRAMME	Native Claims	DATE

EXPLANATION OF REQUIREMENTS

Cree/Naskapi Commission.....	395	-3
Implementation of the Inuvialuit Final Agreement.....	1,678	-4
Cree/Naskapi local government funding.....	13,998	-5
Land claim of the White Bear Indian Band.....	7,183	-6
Payment to the Grassy Narrows and Islington Indian Bands for the settlement of claims for Mercury Pollution.....	2,935	-7
Loans to the Council of Yukon Indians	<u>1,064</u>	-8
Total Program Supplement	27,253	

Objects of Expenditure

Operating

- All other expenditures.....	(12)	2,935
Grants, Contributions and Other Transfer Payments.....	(10)	<u>23,254</u>
		26,189

NOTES PROVIDED TO
MEMBERS OF THE STANDING COMMITTEE

NATIVE CLAIMS PROGRAM

1. GRASSY NARROWS AND ISLINGTON BANDS MERCURY POLLUTION
& CLAIMS SETTLEMENT ACT (BILL C-110) - \$2,934,863

7.

The amount of \$2,934,863 requested in these Supplementary Estimates represents the federal contribution to the \$16,667,000 mercury pollution settlement reached in November 1985 between the Government of Canada, the Province of Ontario, Reed Inc., Great Lakes Forest Products Ltd., the Islington Band and the Grassy Narrows Band.

A Memorandum of Agreement establishing the settlement was tabled in the House of Commons on May 21, 1986 and was subsequently reflected in Bill C-110. Section 8 of the Act appropriates from the Consolidated Revenue fund the sums necessary to meet Canada's obligations under the Agreement.

Payment in trust to the Bands in the amount indicated was effected by Canada on July 29, 1986. Payments by the other parties to the settlement were effected on the same date.

In accordance with the terms of the Memorandum of Agreement, each band shall contribute \$1 million from the monies provided, plus applicable interest, to establish a Mercury Disability Fund. The Fund will be used to compensate individuals with health effects consistent with methylmercury poisoning. The balance of the settlement monies is intended primarily for the social and economic reconstruction of the reserve communities.

2. YUKON INDIAN ELDERS PROGRAM - \$1,064,448

&
8

The Yukon Indian Elders Program (YIEP) was originally established in 1980 and provides for loans against land claim settlement monies to the Council for Yukon Indians (CYI) to allow monthly payments to Yukon Indian Elders whose participation in the benefits of a settlement would be diminished because of their age.

The total amount of loan payments to the CYI for the YIEP since 1980 is approximately \$5 million.

Supplementary Estimates in the amount of \$1,064,448 are required to extend the YIEP to March 31, 1987, thus allowing benefits to continue to the Elders and preserve a positive environment for the newly resumed negotiations. It will also serve as a continued gesture of good faith on the part of the Federal Government and confidence that a comprehensive settlement is now achievable in the Yukon.

3. CREE-NASKAPI COMMISSION - \$394,700

This Supplementary Estimates item amounting to \$394,700 will permit the Department to fund a contribution agreement with the Cree/Naskapi Commission for the purpose of monitoring the implementation of the Cree/Naskapi (of Québec) Act.

Section 158 of Part XII of the Cree-Naskapi (of Québec) Act established a Commission to receive and consider representations respecting the implementation of the Act. The Commission consists of three Commissioners appointed by the Governor in Council on the recommendation of the Cree Regional Authority and the Naskapi band of Quebec.

4. IMPLEMENTATION OF THE INUVIALUIT FINAL AGREEMENT - \$1,678,000

The Inuvialuit Final Agreement represents the first comprehensive native claim settlement in Canada's north. The agreement was signed on June 5, 1984, approved by Parliament on June 26, 1984, and came into force by proclamation on July 25, 1984.

Supplementary Estimates amounting to \$1,678,000 are being requested in Vote 50 to provide funding for Inuvialuit Implementation and for the Arbitration Board. The funding is a legal obligation pursuant to the Inuvialuit Final Agreement and will facilitate the participation of the Inuvialuit in implementation planning.

The funding for this item was not included in the 1986-87 Main Estimates as comprehensive and detailed estimates of implementation costs were unavailable at the time the Main Estimates were prepared.

A further item amounting to \$3,334,400, has been included in these Supplementary Estimates within the Northern Affairs Program to provide initial funding for the establishment of Settlement Boards and Committees related to this Agreement.

5. CREE-NASKAPI LOCAL GOVERNMENTS - \$13,998,023

i. Grants for Cree/Naskapi Capital - \$10,135,700

These grants amounting to \$10,135,700 reflect a transfer from Indian & Inuit Affairs Program Vote 15 to Vote 50 for capital grants (excluding education and electricity) to the James Bay Cree Corporations of Quebec.

ii. Grants to Cree/Naskapi local governments - \$1,754,362

This amount reflects a formula calculated adjustment, due to volume and price increases which is required to provide an increase in the operating subsidy to the Cree and Naskapi band governments, in accordance with the Cree-Naskapi Act. These supplementary funds are in addition to the \$11,831,000 which were appropriated in 1986/87 Main Estimates.

iii. Transfers to Cree/Naskapi local governments - \$1,761,620

These transfers are part of a continuing consolidation of responsibility for programs managed by the Self-Government corporations created under the Cree/Naskapi Act. The responsibilities transferred are for core/overhead and implementation funding (\$661,620) and for electricity generation to the Wemindji band (\$1.1. million).

iv. Employee pensions - Cree/Naskapi local government - \$346,341

Additional resources amounting to \$346,341, will provide funding to Cree bands to enable them to buy the employer's share of an employee pension plan. These funds will permit the Department to meet its obligations under section 2.12 of the James Bay and Northern Quebec Agreement.

6. SPECIFIC CLAIM SETTLEMENT WITH WHITE BEAR INDIAN BAND - \$7,183,457

The federal government has a policy to negotiate the fair settlement of native claims related to lawful obligations in the administration of land and other Indian assets and to the fulfilment of Indian Treaties. A land claim agreement between the Government of Canada and the White Bear Indian Band in Saskatchewan was successfully concluded on January 31, 1986.

The band's claim arises from alleged irregularities in the sale of the former reserve lands of the Pheasant's Rump and Ocean Man Bands when they were amalgamated with the White Bear Band in 1901.

The band has agreed to receive compensation amounting to \$17,183,457 in two payments; \$10,000,000 cash compensation in the 1985/86 fiscal year, and the balance amounting to \$7,183,457 to be paid in the 1986/87 fiscal year.

The funds being requested in this Supplementary Estimates will permit the Department to make the final compensation payment amounting to \$7,183,457.

TREASURY BOARD SUBMISSION AND MINUTES

C-110

First Session, Thirty-third Parliament,
33-34-35 Elizabeth II, 1984-85-86

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-110

An Act to approve, give effect to and declare valid certain agreements between the Government of Canada, the Government of Ontario, Reed Inc., Great Lakes Forest Products Ltd., the Islington Indian Band and the Grassy Narrows Indian Band

AS PASSED BY THE HOUSE OF COMMONS
MAY 21, 1986

C-110

Première session, trente-troisième législature,
33-34-35 Elizabeth II, 1984-85-86

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-110

Loi approuvant, mettant en oeuvre et déclarant valides certaines conventions entre le gouvernement du Canada, le gouvernement de l'Ontario, Reed Inc., Great Lakes Forest Products Ltd., la bande indienne d'Islington et la bande indienne de Grassy Narrows

ADOPTÉ PAR LA CHAMBRE DES COMMUNES
LE 21 MAI 1986

1st Session, 33rd Parliament,
33-34-35 Elizabeth II, 1984-85-86

1^{re} session, 33^e législature,
33-34-35 Elizabeth II, 1984-85-86

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-110

PROJET DE LOI C-110

An Act to approve, give effect to and declare valid certain agreements between the Government of Canada, the Government of Ontario, Reed Inc., Great Lakes Forest Products Ltd., the Islington Indian Band and the Grassy Narrows Indian Band

Loi approuvant, mettant en oeuvre et déclarant valides certaines conventions entre le gouvernement du Canada, le gouvernement de l'Ontario, Reed Inc., Great Lakes Forest Products Ltd., la bande indienne d'Islington et la bande indienne de Grassy Narrows

Preamble

WHEREAS the Government of Canada, the Government of Ontario, Reed Inc., Great Lakes Forest Products Ltd., the Islington Indian Band and the Grassy Narrows Indian Band have entered into an Agreement for the settlement of all claims and causes of action, past, present and future, arising out of the discharge by Reed Inc. and its predecessors of mercury and other pollutants into the English and Wabigoon and related river systems and the continuing presence of any such pollutants, including the continuing but now diminishing presence of methylmercury in the related ecosystems since its initial identification in 1969;

AND WHEREAS the discharge of such pollutants and governmental actions taken in consequence thereof may have had and may continue to have effects in respect of the social and economic circumstances and the health of the present and future members of the Bands;

AND WHEREAS the Government of Canada and the Government of Ontario have assumed certain obligations under the Agreement in favour of the Bands;

AND WHEREAS the Agreement provides, among other things, for the payment of certain sums to each Band, the establish-

Préambule

ATTENDU QUE le gouvernement du Canada, le gouvernement de l'Ontario, Reed Inc., Great Lakes Forest Products Ltd., la bande indienne d'Islington et la bande indienne de Grassy Narrows sont convenus de régler toute revendication et tout droit d'action, passés, présents et futurs, découlant du déversement, par Reed Inc. et ses prédécesseurs, de mercure et de tout autre polluant dans le réseau hydrographique English-Wabigoon, y compris tant la présence continue de ces polluants que la présence continue mais en voie de diminution de mercure méthylé dans les écosystèmes connexes depuis qu'on a constaté sa présence en 1969; 15

ATTENDU QUE le déversement de ces polluants et les mesures gouvernementales prises à cet égard peuvent avoir eu et continuer d'avoir des incidences en ce qui touche la conjoncture économique et sociale, ainsi que la santé, des membres actuels et futurs des bandes en question; 20

ATTENDU QUE le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'Ontario ont, aux termes de la Convention, contracté certaines obligations à l'égard des bandes en question; 25

ATTENDU QUE la Convention prévoit, notamment, le paiement de certaines sommes à chacune des bandes en question, la consti- 30

ment of the Grassy Narrows and Islington Bands Mercury Disability Board, the establishment of the Grassy Narrows and Islington Bands Mercury Disability Fund, the payment of benefits to Band members and, subject to certain exceptions contained in the Agreement, the abolition of all existing and future rights of action of the Bands and of every past, present or future member of the Bands, and the estates thereof, in respect of any claims and causes of action that are the subject of the Agreement, in consideration of the rights, privileges and benefits set out in the Agreement;

AND WHEREAS the Government of Canada and the Government of Ontario are obligated, pursuant to section 2.1 of the Agreement, to recommend to Parliament and the Legislature of Ontario, respectively, special legislation to give effect to the Agreement;

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

SHORT TITLE

Short title

1. This Act may be cited as the *Grassy Narrows and Islington Indian Bands Mercury Pollution Claims Settlement Act*.

INTERPRETATION

Definitions

"Agreement"
"Convention"

2. (1) In this Act, "Agreement" means the Memorandum of Agreement between Her Majesty the Queen in Right of Canada as represented by the Minister of Indian Affairs and Northern Development, Her Majesty the Queen in Right of the Province of Ontario, Reed Inc., Great Lakes Forest Products Ltd., the Islington Indian Band and the Grassy Narrows Indian Band, signed by each party thereto in the month of Novem-

tution du Conseil chargé d'apporter de l'aide aux membres des bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington souffrant d'incapacité due à la pollution au mercure, la création de fonds d'aide aux membres des bandes de Grassy Narrows et d'Islington souffrant d'incapacité due à la pollution au mercure, le paiement d'indemnités aux membres de ces bandes et, sous réserve de certaines exceptions que stipule la Convention, l'annulation de tous les droits d'action présents et futurs de ces bandes, de leurs membres, anciens, actuels ou futurs, ainsi que de leur succession, à l'égard des revendications et des droits d'action qui font l'objet de la Convention et en contrepartie des droits, privilèges et avantages qu'elle prévoit;

ATTENDU QUE le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'Ontario se sont, en application de l'article 2.1 de la Convention, engagés à recommander au Parlement et à la Législature de l'Ontario, selon le cas, l'adoption de lois spéciales visant à mettre en oeuvre la Convention en vigueur,

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, décrète :

TITRE ABRÉGÉ

Titre abrégé

1. *Loi sur le règlement des revendications des bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington (pollution par le mercure).*

DÉFINITIONS

Définitions

2. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

«bande» La bande indienne d'Islington ou la bande indienne de Grassy Narrows.

«biens mobiliers» S'entend des biens personnels visé à la *Loi sur les Indiens*.

«contrat de mise en main tierce» Le contrat de mise en main tierce daté du 16 décembre 1985, conclu entre Great Lakes Forest

«bande»
"Band"«biens
mobiliers»
"French version
only"«contrat de mise
en main tierce»
"Escrow
Agreement"

ber, 1985, tabled in the House of Commons by the Minister of Indian Affairs and Northern Development on May 21, 1986 and recorded as document number 331-7/43, as amended by the Escrow Agreement;

"Band"
"bande"

"Band" means the Islington Indian Band or the Grassy Narrows Indian Band;

"Escrow Agreement"
"contrat de mise en main tierce"

"Escrow Agreement" means the Escrow Agreement between Great Lakes Forest Products Limited, Her Majesty the Queen in Right of the Province of Ontario, Reed Inc. and National Trust Company, the terms of which were approved of and consented to by the Grassy Narrows Indian Band and Islington Indian Band and by Her Majesty the Queen in Right of Canada as represented by the Minister of Indian Affairs and Northern Development, dated as of the 16th day of December, 1985, tabled in the House of Commons by the Minister of Indian Affairs and Northern Development on May 21, 1986 and recorded as document number 331-7/43.

Products Limited, Sa Majesté la Reine du chef de la province d'Ontario, Reed Inc. et National Trust Company, lequel a fait l'objet de l'approbation et de l'assentiment de la bande indienne de Grassy Narrows, de la bande indienne d'Islington et de Sa Majesté la Reine du chef du Canada représentée par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, et déposé devant la Chambre des communes par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien le 21 mai 1986 sous le numéro d'enregistrement 331-7/43.

"Convention" Le protocole d'entente conclu entre Sa Majesté la Reine du chef du Canada représentée par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, Sa Majesté la Reine du chef de la province d'Ontario, Reed Inc., Great Lakes Forest Products Ltd., la bande indienne d'Islington et la bande indienne de Grassy Narrows, signé par chacune des parties au cours du mois de novembre 1985 et déposé devant la Chambre des communes par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien le 21 mai 1986 sous le numéro d'enregistrement 331-7/43, compte tenu des modifications apportées par le contrat de mise en main tierce.

Registered Indian deemed member of Band

(2) Any person registered as an Indian pursuant to the *Indian Act* who was customarily resident on a reserve of a Band before October 1, 1985 and who, pursuant to paragraph 1(b) of Schedule A to the Agreement, is deemed to be an applicant within the meaning of that paragraph shall, for the purposes of this Act, be deemed to be a member of the Band.

(2) La personne qui, résidant habituellement dans une réserve de la bande avant le 1^{er} octobre 1985, est un Indien inscrit au sens de la *Loi sur les Indiens* et qui, conformément à l'alinéa 1b) de l'annexe A de la Convention, est réputé être un requérant au sens de cet alinéa est, pour l'application de la présente loi, réputé être un membre de la bande.

AGREEMENT

CONVENTION

Agreement approved

3. (1) The Agreement is hereby approved, given effect and declared valid.

3. (1) La Convention est approuvée, mise en oeuvre et déclarée valide.

Conferral of rights, privileges and benefits

(2) On the abolition of all rights of action referred to in subsection (3), the beneficiaries under the Agreement shall have the rights, privileges and benefits set out in the Agreement.

(2) Les bénéficiaires visés par la Convention ont, à compter de l'annulation des droits d'action visés au paragraphe (3), les droits, privilèges et avantages qu'elle prévoit.

Abolition of rights of action

(3) Except as provided in sections 1.16 and 2.3 of the Agreement, all existing and future rights of action of a Band and of every past,

(3) Sauf disposition contraire des articles 1.16 et 2.3 de la Convention, est annulé tout droit d'action présent et futur de la bande, de

present and future member of a Band, and of the estates thereof, in respect of any of the claims or causes of action that are the subject of the Agreement are hereby abolished.

ses membres, anciens, actuels ou futurs, ainsi que de leur succession, à l'égard des revendications et des droits d'action qui font l'objet de la Convention.

Exception to
Indian Act

4. (1) Subject to subsection (2), for the purposes of subsection 90(1) of the *Indian Act*,

(a) all moneys paid or payable to a Band pursuant to the Agreement, and any personal property purchased by the Band therewith,

(b) all moneys paid at the discretion of a Band in accordance with the Agreement to a trust or corporation, and any personal property purchased by the trust or corporation therewith, and

(c) any real or personal property purchased by a Band or by a trust or corporation for the purpose of giving effect to section 2.5 of the Agreement,

shall be deemed to be personal property that was given to the Band under an agreement between the Band and Her Majesty but subsections 90(2) and (3) of the *Indian Act* shall not apply with respect thereto.

(2) Subsection 89(1) of the *Indian Act* or any enactment of Parliament to the like effect shall not apply

(a) in respect of any real or personal property referred to in paragraph (1)(c); or

(b) for the purposes of paragraph 41(a) of Schedule A to the Agreement, in respect of any amount paid pursuant to subparagraph 40(c)(ii) of Schedule A to the Agreement or pursuant to any enactment of the Legislature of Ontario that implements that subparagraph or in respect of any personal property purchased by a Band therewith.

Exception to
Canada Health
Act

5. Every examination, service, test or report made or provided by a medical practitioner in respect of a member of a Band pursuant to the Agreement shall be deemed for the purposes of the *Canada Health Act* to be an insured health service provided under the health care insurance plan of the Province of Ontario.

5 4. (1) Sous réserve du paragraphe (2) et pour l'application du paragraphe 90(1) de la *Loi sur les Indiens*, sont réputés être des biens mobiliers donnés à la bande aux termes d'une convention conclue entre la bande et Sa Majesté :

a) les sommes payées ou payables à la bande conformément à la Convention, de même que les biens mobiliers que la bande a achetés avec ces sommes;

b) les sommes que la bande, à sa discrétion, verse à une fiducie ou à une personne morale conformément à la Convention, de même que les biens mobiliers que la fiducie ou la personne morale a achetés avec ces sommes;

c) les biens immobiliers ou les biens mobiliers achetés par la bande, une fiducie ou une personne morale afin de mettre en oeuvre l'article 2.5 de la Convention.

25 Toutefois, les paragraphes 90(2) et (3) de la *Loi sur les Indiens* ne s'y appliquent pas.

(2) Ni le paragraphe 89(1) de la *Loi sur les Indiens*, ni les autres dispositions législatives du Parlement ayant un effet semblable ne s'appliquent :

a) aux biens immobiliers ou aux biens mobiliers visés à l'alinéa (1)c);

b) en ce qui concerne l'alinéa 41a) de l'annexe A de la Convention, aux sommes payées conformément au sous-alinéa 40c)(ii) de l'annexe A de la Convention ou conformément aux dispositions législatives de la Législature de l'Ontario destinées à mettre ce sous-alinéa en oeuvre, ainsi qu'aux biens mobiliers que la bande a achetés avec ces sommes.

5. Les examens, services, tests et rapports faits ou fournis, selon le cas, par un médecin à l'égard des membres de la bande conformément à la Convention sont réputés, pour l'application de la *Loi canadienne sur la santé*, être des services de santé assurés fournis en application du régime d'assurance-santé de la province d'Ontario.

5 *Loi sur les Indiens* :
exception

10

15

20

25

30

35

40

45

Loi canadienne sur la santé :
exception

Benefits payable to Bands, Territories and Inuit

Benefits not to be treated as income

6. (1) The benefits paid or payable to a member of a Band pursuant to the Agreement shall not be treated as income of that member for the purposes of any other Act of Parliament.

6. (1) Les indemnités payées ou payables aux membres de la bande conformément à la Convention ne constituent pas des revenus de ces membres pour l'application de toute autre loi fédérale.

Indemnités et revenus des bénéficiaires

Government programs to continue

(2) No payment or service to which a Band or any member of a Band is entitled under any other Act of Parliament or under any program of the Government of Canada shall be reduced or diminished by reason of the payment or availability of benefits to the Band or any member of the Band pursuant to the Agreement.

(2) Le paiement ou la possibilité de paiement d'indemnités à la bande ou à ses membres conformément à la Convention n'a pas pour effet de réduire ou de diminuer les paiements ou services auxquels la bande ou ses membres ont droit en application d'une autre loi fédérale ou d'un programme du gouvernement canadien.

Maintien des programmes gouvernementaux

REGULATIONS

Regulations

7. The Governor in Council may make such regulations as are necessary for the purpose of carrying out the Agreement or for giving effect to any of the provisions thereof.

7. Le gouverneur en conseil peut prendre les règlements nécessaires à l'application de la Convention ou de telle de ses dispositions.

Règlements

APPROPRIATION

Payments out of C.R.F.

8. There shall be paid out of the Consolidated Revenue Fund such sums as may be required to meet the monetary obligations of Canada under the Agreement.

8. Les sommes nécessaires au gouvernement du Canada pour s'acquitter des obligations financières que lui impose la Convention sont prélevées sur le Fonds du revenu consolidé.

Paiements sur le F.R.C.

COMING INTO FORCE

Coming into force

9. This Act shall come into force on a day to be fixed by proclamation.

9. La présente loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation.

Entrée en vigueur

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

Available from the Canadian Government Publishing Center, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MAY 12 1986

DECISION OF THE TREASURY BOARD -
MEETING OF March 20, 1986DÉCISION DU CONSEIL DU TRÉSOR -
RÉUNION DU 20 mars 1986

T.B. 801369

C.T. 801369

TO: Mr. B. Rawson
Deputy Minister of Indian
Affairs and Northern
DevelopmentÀ: M. B. Rawson
Sous-ministre des Affaires
indiennes et du Nord
canadienSUBJECT: Extension of the Yukon
Indian Elders ProgramOBJET: Prolongation du Programme
des anciens du Yukon

Further to the letter dated April 3, 1986, attached is an extract of the minutes of the meeting of the Treasury Board of Canada providing the Treasury Board Vote 5 (Government Contingencies) allotment in the amount of \$887,040.

Suite à la lettre du 3 avril 1986, vous trouverez ci-joint un extrait du procès-verbal de la réunion du Conseil du Trésor du Canada concernant l'affectation d'une somme de \$887,040 imputable sur le crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement).

Also attached is a printout showing the change in allotments, for a future Vote L56, reflecting this approval.

Vous trouverez également ci-joint un imprimé d'ordinateur indiquant les modifications apportées à vos affectations, en vue d'un futur crédit L56, compte tenu de cette approbation.

Le directeur,
Division des prévisions budgétaires,
Direction des programmes



W.J. Crandall,
Director,
Estimates Division,
Program Branch.

Attachments

Pièces jointes

Canada

The Treasury Board

Le Conseil du Trésor

APR 3 1986

DECISION OF THE TREASURY BOARD -
MEETING OF March 20, 1986DÉCISION DU CONSEIL DU TRÉSOR -
RÉUNION DU 20 mars 1986

T.B. 801369

C.T. 801369

TO: Mr. B. Rawson
Deputy Minister of Indian
Affairs and Northern
DevelopmentÀ: M. B. Rawson
Sous-ministre des Affaires
indiennes et du Nord canadienSUBJECT: Extension of the Yukon Indian
Elders ProgramOBJET: Prolongation du Programme
des anciens du Yukon

The Treasury Board approved your Minister's submission seeking the extension of the Yukon Indian Elders Program to March 31, 1987, approval of the inclusion of an item in the amount of \$1,064,448 in 1986-87 Supplementary Estimates and access to TB Vote 5 (Government Contingencies) in the amount of \$887,040.

The Treasury Board approval was given on condition that the approval in principle of the extension of the Yukon Indian Elders Program and allocation of funding from the Social Development Policy Reserve be approved by the Cabinet Committee on Social Development and ratified by Cabinet or the Cabinet Committee on Priorities and Planning.

Le Conseil du Trésor a approuvé la présentation de votre ministre concernant la prolongation du Programme des anciens du Yukon jusqu'au 31 mars 1987, l'approbation de l'inscription d'un poste de \$1,064,448 au Budget des dépenses supplémentaire de 1986-1987 et le prélèvement de \$887,040 sur le crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement).

Le Conseil du Trésor a donné son approbation à condition que l'approbation en principe de la prolongation du Programme des anciens du Yukon et l'affectation des fonds provenant de la réserve d'intervention du développement social soient approuvées par le Comité du Cabinet chargé du développement social et ratifiées par le Cabinet ou par le Comité du Cabinet chargé des priorités et de la planification.

An extract will be issued for an allotment from Treasury Board Vote 5 (Government Contingencies) on receipt of a letter to the Estimates Division after April 1, 1986 and after the aforementioned Cabinet approvals and ratifications have been received, quoting the Treasury Board decision number and requesting the specific amount, up to \$887,040, required before supply is released for Supplementary Estimates.

Un extrait sera émis pour une affectation imputable sur le crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement) sur réception d'une lettre adressée à la Division des prévisions budgétaires après le 1er avril 1986 et après que les approbations susmentionnées du Cabinet et les ratifications auront été reçues, citant le numéro de décision du Conseil du Trésor et sollicitant le montant précis, pouvant aller jusqu'à \$887,040, requis avant le dégagement des crédits du Budget des dépenses supplémentaire.

Le secrétaire adjoint,
Direction des programmes



M.E. Francino,
Assistant Secretary,
Program Branch.

March 12, 1986

Department Ministère

File Dossier
(P. Fisher 994-2267)

Date

SUBJECT

Loans to the Council for Yukon Indians (CYI) for interim benefits to Yukon Indian Elders.

PROPOSAL

1. To extend Treasury Board authorization (800498) of December 19, 1985 to provide for interim benefits to Yukon Indian Elders until March 31, 1987.
2. To authorize the inclusion of \$1,064,448 in Supplementary Estimates 1986-87 to cover the cost of interim benefits for a further year from April 1, 1986 to March 31, 1987.
3. To authorize access to T.B. Vote 5, Government Contingencies, subject to reimbursement in Supplementary Estimates 1986-87.

COST

April 1, 1986 - March 31, 1987

\$1,064,448 to be included in Supplementary Estimates.

OBJET

Prêts au Conseil des Indiens du Yukon (CIY) pour le versement d'indemnités provisoires aux anciens du Yukon.

PROPOSITION

1. Prolonger l'autorisation du Conseil du Trésor (n°800498) datée du 19 décembre 1985, prévoyant le versement d'indemnités provisoires aux anciens du Yukon jusqu'au 31 mars 1987.
2. Autoriser l'inclusion d'un montant de 1 064 448 \$ dans le budget des dépenses supplémentaires de 1986-1987, pour couvrir le coût des indemnités provisoires pendant une autre année, soit le 1^{er} avril 1986 au 31 mars 1987.
3. Autoriser l'accès au C.T. Crédit 5, Frais Imprévus Gouvernementaux, sujet à remboursement des Dépenses Supplémentaires de 1986-1987.

COÛT

Du 1^{er} avril 1986 au 31 mars 1987

Une somme de 1 064 448 \$ destinée à être incluse dans le budget des dépenses supplémentaires.

CHARGEABLE TO

Vote L65, Loans to the CYI for interim benefits to the Yukon Elders, Native Claims Program.

REMARKS

1. The Yukon Indian Elders Program (YIEP), originally established in July, 1980, provided for loans against land claim settlement monies to the CYI to allow monthly payments to Yukon Indian Elders whose participation in the benefits of a settlement would be diminished because of their age.
2. The YIEP has been extended a number of times with the appropriate Cabinet and Treasury Board approvals to provide for its continuation until the enactment of settlement legislation, previously anticipated in 1985-1986. The extension of the Program beyond December 31, 1984 was, however, conditional upon the ratification of the Agreement in Principle (A-i-P) by the CYI on or before that date.
3. During December, 1984, it became clear that the A-i-P would not be ratified by the December 31, 1984 deadline. On December 20, 1984, Treasury Board approved a three month extension of the YIEP to March 31, 1985 to allow a further period of time to clarify the degree of support by the CIY for the A-i-P. Since Cabinet authority was not sought for this extension, Treasury

IMPUTABLE SUR

Crédit L65, Prêts au CIY afin de verser des indemnités provisoires aux anciens du Yukon, Programme des revendications des autochtones.

OBSERVATIONS

1. Le Programme des anciens du Yukon (PAY), en vigueur depuis juillet 1980, prévoyait l'octroi au CIY d'avances sur les indemnités à verser aux termes du règlement de la revendication foncière. Ces avances sont redistribuées sous forme d'allocations mensuelles aux anciens du Yukon qui, du fait de leur âge, bénéficieront dans une moindre mesure des avantages découlant du règlement.
2. Le PAY a été prolongé plusieurs fois depuis, sur l'approbation du Cabinet et du Conseil du Trésor, afin d'assurer la continuité du programme jusqu'à l'adoption de la loi sur le règlement qui était prévue pour 1985-1986. La prolongation du programme après le 31 décembre 1984 était cependant sujette à la ratification de l'entente en principe (EP) par le CIY, à cette date.
3. En décembre 1984, il est devenu évident que l'EP ne serait pas ratifiée avant le 31 décembre 1984. Le Conseil du Trésor a donc approuvé une prolongation de trois mois jusqu'au 31 mars 1985, afin de donner un peu plus de temps au CIY pour clarifier l'appui des indiens du Yukon à l'entente. Comme cette prolongation n'a pas été soumise à l'autori-

The Treasury Board

Le Conseil du Trésor

DECISION OF THE TREASURY BOARD -
MEETING OF January 30, 1986

DÉCISION DU CONSEIL DU TRÉSOR -
RÉUNION DU 30 janvier 1986

T.B. 800639

C.T. 800639

FEB 19 1986

TO: Mr. B. Rawson
Deputy Minister of Indian
Affairs and Northern
Development

À: M. B. Rawson
Sous-ministre des Affaires
indiennes et du Nord
canadien

SUBJECT: Cree-Naskapi Commission

OBJET: Commission des Cris et des
Naskapis

The Treasury Board approved your Minister's submission as amended per discussions between officials with respect to the Cree-Naskapi Commission as follows:

Le Conseil du Trésor a approuvé la présentation de votre ministre concernant la Commission des Cris et des Naskapis, modifiée par suite de discussions entre représentants, compte tenu des modalités suivantes:

- Inclusion of \$63,900 in 1985-1986 Supplementary Estimates, \$394,700 in 1986-87 Supplementary Estimates and in reference levels for 1987-88 to 1989-90, and \$328,900 in reference levels for 1990-91, for Indian Affairs and Northern Development Vote 50 - Contributions.

- Inscription de \$63,900 au Budget des dépenses supplémentaire de 1985-1986, de \$394,700 au Budget des dépenses supplémentaire de 1986-1987 et ajout de ce dernier montant aux niveaux de référence de 1987-1988 à 1989-1990, et de \$328,900 aux niveaux de référence de 1990-1991, pour le crédit 50 des Affaires indiennes et du Nord canadien, Contributions.

- Access to Treasury Board Vote 5 - Government Contingencies for \$63,900 in 1985-86.

- Prélèvement de \$63,900 du crédit 5 du Conseil du Trésor (Eventualités du gouvernement) en 1985-1986.

- Creation of a contribution to the Cree-Naskapi Commission for monitoring the implementation of the Cree-Naskapi (of Quebec) Act.

- Création d'une contribution qui sera versée à la Commission des Cris et des Naskapis pour qu'elle surveille la mise en oeuvre de la Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec.

- Recommendation to the Governor in Council to appoint three commissioners to the Commission.

- Recommandation au gouverneur en conseil de nommer trois commissaires.

- Terms and Conditions for contributions to the Commission.

- Commission to engage under contracts for services at rates not to exceed \$350 per day for individuals and \$500 per day for firms and under contracts for employment not to exceed the rate of the AS 6 level, and to pay travel expenses in accordance with the Treasury Board Travel Directive.

In approving this submission, the Treasury Board noted that the Terms and Conditions for contributions to the Commission will be amended to provide for advances for an initial period no greater than three months and thereafter for 1 month at a time, in accordance with the Guide on Financial Administration.

Attached is an extract of the minutes of the meeting of the Treasury Board of Canada providing the Treasury Board Vote 5 - Government Contingencies allotment in the amount of \$63,900 in 1985-86 and a print-out showing the revised allotment level.

The draft Order-in-Council has been submitted for Governor-in-Council approval.

- Modalités des contributions à la Commission.

- Mandat d'adjuger des marchés de services, moyennant des honoraires ne dépassant pas \$350 par jour pour les particuliers et \$500 par jour pour les firmes, et des marchés d'emploi à un taux ne dépassant pas le taux de rémunération des AS 6, et de payer les frais de déplacement conformément à la directive du Conseil du Trésor sur les voyages.

En approuvant cette présentation, le Conseil du Trésor a remarqué que les modalités des contributions à la Commission seront modifiées afin de permettre le versement d'avances pour une période initiale ne dépassant pas trois mois et, par la suite, pour 1 mois à la fois, conformément au Guide d'administration financière.

Vous trouverez ci-joint l'extrait du procès-verbal de la réunion du Conseil du Trésor du Canada concernant l'affectation de \$63,900 imputable sur le crédit 5 du Conseil du Trésor (Eventualités du gouvernement) en 1985-1986 et un imprimé d'ordinateur faisant état du niveau d'affectations révisé.

Le projet de décret a été soumis à l'approbation du gouverneur en conseil.

Le sous-secrétaire,
Direction des programmes


A.J. Darling,
Deputy Secretary,
Program Branch.

Attachments

Pièces jointes

Indian and Northern Affairs
Affaires Indiennes et du Nord

T.B. number C.T. n°

December 12, 1985

Department Ministère File Dossier
Contact: E. Heath, Québec Claims Secretariat 994-3302

SUBJECT

Authority to include an item in the 1985/86 and 1986/87 Supplementary Estimates with respect to the Cree-Naskapi Commission established by Cree-Naskapi (of Québec) Act.

PROPOSAL

Request authority of Treasury Board Ministers respecting the funding of the Commission through approval of the following proposals:

- i) authority to include an item in the 1985/86 and 1986/87 Supplementary Estimates and to adjust base for 1987/88, 1988/89, and 1989/90;
- ii) authority to release up to \$96,725 from Treasury Board Contingencies Vote 5 to be repaid from INAC Vote 50 at the passage of Supplementary Estimates;
- iii) creation of a special contribution for the James Bay Crees and Naskapis of Québec entitled "contribution to the Cree-Naskapi Commission for

OBJET

Autorisation d'inclure un poste au budget supplémentaire des dépenses de 1985/86 et 1986/87 relatif à la Commission des Cris et des Naskapis établie aux termes de la Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec.

PROPOSITION

Demander aux ministres du Conseil du Trésor d'autoriser, aux fins du financement de la Commission susmentionnée, les propositions suivantes:

- i) autorisation d'inclure un poste budget supplémentaire des dépenses de 1985/1986 et 1986/87 et de faire les rajustements de base pour 1987/88, 1988/89, et 1989/90;
- ii) autorisation de débloquer un montant qui pourra atteindre 96,725 \$ au moyen du crédit 5, Fonds d'éventualités, du Conseil du Trésor, et qui sera remboursé à l'aide du crédit 45 du MAINC, après l'adoption du budget supplémentaire.
- iii) création d'une contribution spéciale pour les Cris de la Baie James, et les Naskapis du Québec intitulée "Contribution à la Commission des Cris et des

monitoring the implementation of the Cree-Naskapi (of Québec) Act";

Naskapis pour le suivi de l'implantation de la loi sur les Cris et les Naskapis de Québec";

iv) recommendation to the Governor-in-Council of an Order-in-Council appointing three Commissioners to the Commission;

iv) recommandation au gouverneur en conseil d'adopter un décret pour nommer les trois commissaires qui formeront la Commission;

v) approval of terms and conditions for contributions to the Commission as proposed in Appendix 1;

v) approbation des conditions devant régir les contributions qui seront versées à la Commission, tel qu'il est proposé dans l'annexe 1;

vi) authority for the Commission to engage such officers, employees and agents as required for the fulfillment of its responsibilities providing their remuneration does not exceed generally acceptable government guidelines and is within the annual budget of the Commission.

vi) autorisation pour la Commission d'engager le personnel et les mandataires nécessaires à l'exécution de ses responsabilités pourvu que leur rémunération ne dépasse pas les lignes directrices gouvernementales et se trouve dans le budget annuel de la Commission.

COST/COÛT

Supplementary Estimates/
Budget supplémentaire

1985/86 (3 months/mois)
1986/87

<u>Constant/ Dollars</u>	<u>Price/ Taux</u>	<u>Current/ Dollars</u>
Constants(84/85)	d'inflation	courants
\$ 96,725		\$ 96,725
386,900	108.2	402,500

Base adjustments/
Rajustements de base

1987/88
1988/89
1989/90

386,900	112.5	418,500
386,900	117.0	435,200
386,900	-	-
<u>\$1,934,500</u>		<u>\$</u>

CHARGEABLE TO:

Vote 50 (contributions)
(Base Adjustment)

Native Claims Program

IMPUTABLE SUR:

Crédit 50 (contributions)
(rajustements aux montants de base)

Programme des revendications
autochtones.

MAY - 8 1986

DECISION OF THE TREASURY BOARD -
MEETING OF February 6, 1986DÉCISION DU CONSEIL DU TRÉSOR -
RÉUNION DU 6 février 1986

T.B. 800246

C.T. 800246

TO: Mr. B. Rawson
Deputy Minister of Indian
Affairs and Northern
DevelopmentÀ: M. B. Rawson
Sous-ministre des Affaires
indiennes et du Nord
canadienSUBJECT: Implementation of the
Inuvialuit Final
Agreement (IFA)OBJET: Mise en oeuvre de la
Convention définitive des
Inuvialuit (CDI)

Further to the decision letter dated March 26, 1986, attached is an extract of the minutes of the meeting of the Treasury Board of Canada providing the Treasury Board Vote 5 (Government Contingencies) allotment in the amount of \$1,275,000.

Suite à la lettre de décision du 26 mars 1986, vous trouverez ci-joint un extrait du procès-verbal de la réunion du Conseil du Trésor du Canada concernant l'affectation d'une somme de \$1,275,000 imputable sur le crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement).

Also attached is a printout showing the change in allotments, for your Vote 50, reflecting this approval.

Vous trouverez également ci-joint un imprimé d'ordinateur indiquant les modifications apportées aux affectations de votre crédit 50, compte tenu de cette approbation.

Le directeur,
Division des prévisions budgétaires,
Direction des programmes

W.J. Crandall
W.J. Crandall,
Director,
Estimates Division,
Program Branch.

Attachments

Pièces jointes

Canada



The Treasury Board

Le Conseil du Trésor

EXTRACT from the minutes of a meeting of the Treasury Board of Canada held at Ottawa, on February 6, 1986

EXTRAIT du procès-verbal d'une réunion du Conseil du Trésor du Canada tenue à Ottawa le 6 février 1986

T.B. 800246

C.T. 800246

Indian Affairs and Northern Development

Affaires indiennes et du Nord canadien

The Board approves an allotment in the amount of \$1,275,000 from Treasury Board Vote 5, "Government Contingencies", of the Estimates for 1986-87 for the implementation of the Inuvialuit Final Agreement (IFA).

Le Conseil approuve l'affectation d'une somme de \$1,275,000 provenant du crédit 5 du Conseil du Trésor, "Éventualités du gouvernement", du Budget des dépenses de 1986-1987, pour la mise en oeuvre de la Convention définitive des Inuvialuit (CDI).

This allocation will be cancelled upon the release of Supply covering Supplementary Estimates 1986-87.

Cette affectation sera annulée lorsque les crédits seront dégagés par suite de l'adoption du Budget des dépenses supplémentaire de 1986-1987.

Le directeur,
Division des prévisions budgétaires,
Direction des programmes



W.J. Crandall,
Director,
Estimates Division,
Program Branch.

PMB/1986 5 6

Canada

APPROVED RESOURCE LEVELS (\$ 000)

<u>Department</u>	<u>Vote</u>	<u>1985-86</u>	<u>1986-87</u>	<u>1987-88</u>
Energy, Mines and Resources	35	-	950.0	1,500.0
Environment Canada	5	-	218.2	218.2
	20	-	400.0	700.0
	25	-	800.0	700.0
Fisheries and Oceans	1	-	459.0	634.0
	5	-	40.0	10.0
Indian Affairs and Northern Development	20	169.2	585.7	413.2
	30 (GNWT)	299.2	1,947.1	1,576.2
	30 (YTG)	24.7	801.6	839.7
	45	-	175.0	175.0
	50	1,821.0	1,678.0	278.0
Total		2,314.1	8,054.6	7,044.3

Indian Affairs and
Northern Development/
Affaires indiennes et du Nord

Department / Ministère

File / Dossier

T.B. number / C.T. n°

Nov. 14, 1985

Date

SUBJECT

Supplementary Estimates for 1985-86
for the implementation of the
Inuvialuit Final Agreement.

PROPOSAL

To authorize the resources required
to implement the Inuvialuit Final
Agreement for the years 1985-86;
1986-87; 1987-88; 1988-89 and
1989-90; specifically;

1. To authorize the inclusion of
\$4,978,696 in Supplementary
Estimates, 1985-86 and 3.25
person-years.
2. To approve an increase in
reference levels for
implementation resources for
1986-87 to 1989-90.

OBJET

Budget supplémentaire pour
1985-1986, en vue de permettre la
mise en oeuvre de la Convention
définitive des Inuvialuit.

PROPOSITION

Autoriser les ressources
nécessaires pour mettre en oeuvre
la Convention définitive des
Inuvialuit au cours des années
1985-1986, 1986-1987, 1987-1988,
1988-1989, 1989-1990, et plus
précisément:

1. Autoriser l'inclusion, dans le
budget supplémentaire de
1985-1986, d'un montant de
4 978 696 \$ et de 3,25
années-personnes;
2. Autoriser une augmentation des
niveaux de référence des
ressources de mise en oeuvre
pour les années 1986-1987 à
1989-1990.

5. To approve general terms and conditions for contributions to the territorial governments and the Inuvialuit Regional Corporation.
(as detailed in Annex 5)

3. Approuver les conditions générales des contributions à verser aux gouvernements territoriaux, et à la Société Régionale inuvialuit.

EST: (1985-86 \$)

COUTS: (EN DOLLARS DE 1985-86)

SETTLEMENT IMPLEMENTATION COSTS

COUTS: DE LA MISE EN OEUVRE DE
CONVENTION

DEPARTMENT/ DEPARTEMENT	YEAR/ANNEE					TOTAL/TOTAL
	1985/86	1986/87	1987/88	1988/89	1989/90	
DIAND \$ PY	2,292,022 (1)	2,588,350 (6)	1,025,900 (6)	995,900 (6)	990,900 (6)	7,893,072
GWT P.V.30\$	1,605,219	2,101,005	1,934,175	1,691,964	1,821,747	9,154,110
YTG P.V.30 \$	299,275	517,500	527,550	576,550	318,550	2,239,425
DOE \$ PY	606,180 (1.25)	568,810 (8)	580,310 (8)	580,310 (8)	673,810 (12)	3,009,420
IFO \$ PY	176,000 (1)	787,000 (4)	907,000 (4)	831,000 (3)	831,000 (3)	3,532,000
EMR \$ PY	nil nil	950,000 nil	1,600,000 nil	2,250,000 nil	1,600,000 nil	6,400,000
TOTAL \$ PY	4,978,696 (3.25)	7,512,665 (18)	6,574,935 (18)	6,925,724 (17)	6,236,007 (21)	32,228,027

Details are in Annex 1.

CHARGEABLE TO:

Department of Indian Affairs and Northern Development: Vote 20 - Operating Expenditures, Northern Affairs Program; Vote 25 - Capital Expenditures, Northern Affairs Program; Vote 30 - Grants and Contributions, Northern Affairs Program; Vote 45 - Operating Expenditures, Native Claims Program; Vote 50 - Grants and Contributions, Native Claims Program.

Department of Environment: Vote 5 - Operating Expenditures, Environmental Services Program; Vote 20 - Operating Expenditures, Parks Canada; Vote 25 - Capital Expenditures, Parks Canada.

Department of Fisheries and Oceans: Vote 1 - Operating Expenditures; Vote 5 - Capital Expenditures.

Department of Energy, Mines and Resources: Vote 35 - Operating Expenditures.
See Annex 1

REMARKS:

On March 27, 1984, the previous Cabinet approved the Inuvialuit Final Agreement, the first comprehensive native claims settlement in Canada's north, outlining rights and benefits provided to approximately 4,500 Inuvialuit (Inuit) in the Western Arctic, N.W.T., in exchange for the extinguishment of their aboriginal title to that area.

IMPUTABLE SUR:

Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien: Crédit 20 - Dépenses de fonctionnement, Programme des affaires du Nord; Crédit 25 - Dépenses d'immobilisation, Programme des affaires du Nord; Crédit 30 - Subventions et contributions, Programme des affaires du Nord; Crédit 45 - Dépenses de fonctionnement, Programme des revendications des autochtones; Crédit 50 - Subventions et contributions, Programme des revendications des autochtones.

Ministère de l'Environnement: Crédit 5 - Dépenses de fonctionnement, Programme des services environnementaux; Crédit 20 - Dépenses de fonctionnement, Parcs Canada; Crédit 25 - Dépenses d'immobilisation, Parcs Canada.

Ministère des Pêches et des Océans: Crédit 1 - Dépenses de fonctionnement; Crédit 5 - Dépenses d'immobilisation.

Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources: Crédit 35 - Dépenses de fonctionnement.
Voir l'annexe 1

OBSERVATIONS

1. Le 27 mars 1984, le Cabinet précédent a approuvé la Convention définitive des Inuvialuit; celle-ci, qui constitue le premier règlement d'une revendication globale des autochtones dans le Nord canadien, précise les droits et les avantages dont bénéficieront quelque 4 500 Inuvialuit (Inuit) de l'Arctique de l'Ouest (T.N.-O.), en échange de l'extinction de leurs droits ancestraux sur cette région.

JUL 29 1986
JUILDECISION OF THE TREASURY BOARD -
MEETING OF June 26, 1986DÉCISION DU CONSEIL DU TRÉSOR -
RÉUNION DU 26 juin 1986

T.B. 802487

C.T. 802487

TO: Mr. B. Rawson
Deputy Minister of Indian Affairs
and Northern DevelopmentÀ: M. B. Rawson
Sous-ministre des Affaires
indiennes et du Nord canadienSUBJECT: Cree/Naskapi Local
Government FundingOBJET: Financement de l'administration
locale des Cris et des Naskapis

The Treasury Board considered your Minister's submission seeking authorities related to Cree/Naskapi local government funding.

Le Conseil du Trésor a examiné la présentation par laquelle votre ministre a demandé des autorisations relatives au financement de l'administration locale des Cris et des Naskapis.

The Treasury Board approved the funding formula on the condition that volume adjustments be based on the change in Cree/Naskapi population (i.e., per capita) for the previous year.

Le Conseil du Trésor a approuvé la formule de financement à condition que le rajustement soit fondé sur la croissance démographique des Cris et des Naskapis, calculée pour l'année précédente.

The Treasury Board approved the inclusion of an amount of \$967,697 in 1986-87 Supplementary Estimates, an increase to future year reference levels of \$967,697, and a transfer of \$50,000 from Indian and Inuit Affairs Program Vote 15 to Native Claims Vote 50 (for details, see Annex I to this decision letter).

Le Conseil du Trésor a également approuvé l'inclusion d'un montant de \$967,697 dans le Budget des dépenses supplémentaire pour 1986-1987, l'augmentation de \$967,697 des niveaux de référence des années à venir et un virement de \$50,000 du crédit 15 (Programme des Affaires indiennes et inuit) au crédit 50 (Programme des revendications des autochtones). Pour plus de détails, voir l'annexe I de la présente lettre.

The Treasury Board did not approve the proposed increases of \$400,000 for support to business and \$1,877,374 for education user fees, noting that these items should be

Le Conseil du Trésor a rejeté les augmentations proposées, soit \$400,000 et \$1,877,374 pour l'appui au secteur des affaires et les frais d'utilisation des services d'enseignement respective-

Canada

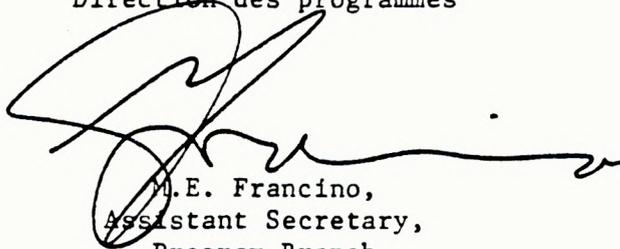
addressed in the context of other James Bay and Northern Québec Agreement implementation issues in the mediated negotiation process approved by Cabinet on June 26, 1986.

The Treasury Board approval was given noting that the 1986-87 Base Subsidy (eligible for application of the formula for incremental funding purposes) is \$14,592,790.

ment, considérant que ces points devraient être abordés dans le contexte des autres questions liées à l'application de la Convention de la Baie James et du Nord québécois et devant être discutées dans le cadre des négociations approuvées le 26 juin 1986 par le Cabinet.

L'approbation du Conseil du Trésor a été donnée, le montant de la subvention de base pour 1986-1987 (admissible à l'application de la formule aux fins de financement supplémentaire) étant de \$14,592,790.

Le secrétaire adjoint,
Direction des programmes



M.E. Francino,
Assistant Secretary,
Program Branch.

ANNEX ITB Decision on Cree-Naskapi

84-85	Base Subsidy	\$11,830,467	
84-85	Volume Adjustment	246,530	(2.1%)
84-85	Price Adjustment	458,926	(3.8%)
85-86	Base Subsidy	12,535,923	
86-87	Volume Adjustment	476,365	(3.8%)
86-87	Price Adjustment	572,541	(4.4%)
86-87	Base Subsidy Before Base Adjustments	13,584,829	
	Approved Base Adjustments	1,007,961	
1986-87	Base Subsidy	14,592,790	

Supplementary Amount & FY Adjustment

85-86	Volume Adjustment	246,530
85-86	Price Adjustment	458,926
	Less: Interim increase (TB 800688)	(836,665)
86-87	Volume Adjustment	476,365
86-87	Price Adjustment	572,541
	Wemindji Price	50,000
		<u>967,697</u>

— Transferred
from I + I

Indian and Northern Affairs
Affaires Indiennes et du Nord

T.B. number C.T. n°

June 17, 1986

Department Ministère File Dossier
(A. Silverman 997-0020)

Date

SUBJECT

Funding Agreement for the Cree/Naskapi local government operating subsidy grant payments for inclusion in Supplementary estimates 1986-87.

OBJET

Entente de financement des paiements de la subvention de fonctionnement de l'administration locale des Cris et des Naskapis à inclure au budget des dépenses supplémentaires de 1986-1987.

PROPOSAL

A) Approval of a funding formula resulting from a negotiated agreement between INAC officials and Cree/Naskapi representatives respecting annual adjustments to the operating subsidy grant payments to Cree/Naskapi local government corporations as stipulated in the notes to this submission; and inclusion in supplementary estimates 1986-87 of an amount of \$3,515,276 and as an increase to future year reference levels.

PROPOSITION

A) Approbation d'une formule de financement découlant d'une entente négociée entre les représentants du MAINC, des Cris et des Naskapis relative aux rajustements annuels des paiements de la subvention de fonctionnement versée à l'administration locale des Cris et des Naskapis, telqu'il est indiqué dans les notes jointes à cette présentation; et inclusion d'un montant de 3 515 276 \$ au budget des dépenses supplémentaires de 1986-1987 ainsi qu'une augmentation équivalente des niveaux de référence des années suivantes.

B) Approval of the transfer from Indian and Inuit Affairs Program to Native Claims Program of \$50,000 to cover price increases to the Wemindji Electricity Agreement as stipulated in T.B. Minute 800688.

B) Approbation du transfert de la somme 50 000 \$ du Programme des affaires indiennes et inuit au Programme des revendications des autochtones pour couvrir les augmentations des prix de l'entente sur l'électricité à Wemindji, selon les dispositions prévues dans la décision du C.T. n° 800688.

Submission Signed by Minister
Date Signed 17-6-86
Date Fwd. to T.B. 17-6-86

COST

Vote 50 - \$3,515,276. See Annex "A" for details.

Vote 15 - (\$50,000)

CHARGEABLE TO

INAC Vote 50

REMARKS

1. Treasury Board Ministers at their February 13, 1986 meeting requested the Minister of INAC to return to them for approval of a formula for the adjustment of the Cree/Naskapi subsidy grants. Considerable concern had been expressed by the Government about the complexity and open-ended nature of certain adjustment factors within the formula as proposed in February. On the Cree side there was equal concern that there be adequate protection against uncontrollable increases in cost occasioned by: a housing backlog, a return by off-territory Crees to their communities, a catch up program on infrastructure, and inflation in the North.
2. The Deputy Minister of Indian Affairs, jointly with the Grand Chief of the Grand Council of the Crees, created a working group to consider financial support to the Crees after deferral of ratification of the formula in February. Following extensive negotiation, a revised formula has been developed and possible solutions to other outstanding financial issues were agreed upon. The revised formula, comprising a price and volume component, is readily verifiable

COUT

Crédit 50 - 3 515 276 \$ - Voir l'annexe A pour les détails.

Crédit 15 - (50 000 \$)

IMPUTABLE SUR

Crédit 50 du MAINC

OBSERVATIONS

1. Les ministres du Conseil du Trésor, à leur réunion du 13 février 1986, ont demandé au ministre du MAINC de soumettre à leur approbation une formule de rajustement des subventions accordées aux Cris et aux Naskapis. Le gouvernement avait exprimé beaucoup d'inquiétude quant à la complexité et à la nature variable de certains facteurs de rajustement contenus dans la formule proposée en février. De leur côté, les Cris désiraient s'assurer d'une protection suffisante contre toute hausse incontrôlable des coûts dus: à un retard dans la construction de logements, à un retour à la collectivité par les Cris résidant à l'extérieur du territoire, à un programme de rattrapage de l'infrastructure et à l'inflation dans le Nord.
2. Le Sous-ministre des Affaires indiennes, conjointement avec le Grand Chef du Grand conseil des Cris, a mis sur pied un groupe de travail chargé de déterminer l'aide financière à accorder aux Cris lorsque la ratification de la formule fut remise à plus tard en février dernier. Après de longues négociations, une formule révisée a été présentée et des solutions possibles à des problèmes financiers de longue date ont été acceptées. La formule révisée, qui comprend un indice des prix et

MAR 11 1986

DECISION OF THE TREASURY BOARD –
MEETING OF February 13, 1986

DÉCISION DU CONSEIL DU TRÉSOR –
RÉUNION DU 13 février 1986

T.B. 800688

C.T. 800688

TO: Mr. B. Rawson
Deputy Minister of Indian
Affairs and Northern Development

À: M. B. Rawson
Sous-ministre des Affaires indiennes
et du Nord canadien

SUBJECT: Cree/Naskapi Local
Government Funding

OBJET: Financement de l'administration
locale des Cree et des Naskapi

The Treasury Board considered your Minister's submission, as amended per discussions between officials, seeking authorities related to Cree/Naskapi local government funding.

Le Conseil du Trésor a examiné la présentation de votre ministre, modifiée comme convenu entre nos représentants, concernant l'obtention de certaines autorisations ayant trait au financement de l'administration locale des Cris et des Naskapis.

The Treasury Board did not approve the funding formula, noting that your Minister will return to the Treasury Board to seek approval of a formula. In the interim, the Treasury Board approved the inclusion of an amount of \$836,665 in 1985-86 Supplementary Estimates, in 1986-87 Supplementary Estimates, and as an increase to future year reference levels.

Le Conseil du Trésor n'a pas approuvé la formule de financement et a noté que votre ministre lui soumettra une autre formule, pour approbation. Entretemps, le Conseil du Trésor a approuvé l'inscription d'un poste de \$836,665 au Budget des dépenses supplémentaire de 1985-1986 et à celui de 1986-1987, ainsi qu'une augmentation équivalente des niveaux de référence des années suivantes.

Of the special requirements listed in Annex B of the submission, the Treasury Board approved the inclusion of an amount of \$346,341 for employee fringe benefits in 1986-87 Supplementary Estimates and as an increase to future year reference levels, noting that:

En ce qui concerne les besoins spéciaux énumérés à l'annexe B de la présentation, le Conseil du Trésor a approuvé l'inscription d'un poste de \$346,341 au Budget des dépenses supplémentaire de 1986-1987 au titre des avantages sociaux des employés ainsi qu'une augmentation équivalente des niveaux de référence des années suivantes, en notant que:

(1) the requirement for Northern Housing will be the subject of a separate submission to the Treasury Board in 1986-87;

1) les besoins ayant trait au Logement dans le Nord feront l'objet d'une présentation distincte au Conseil du Trésor en 1986-1987;

Canada

(2) the requirement concerning a revenue shortfall may be addressed to Cabinet; and

(3) the write-off of \$399,429 owed to Canada by Cree and Naskapi bands is approved only for 1985-86 without prejudice to the treatment of such debts in future years.

The Treasury Board approved the inclusion of an amount of \$1,711,620 in 1986-87 Supplementary Estimates to effect a transfer in that amount from Indian and Inuit Affairs Program Vote 15 to Native Claims Vote 50 on condition that increases resulting from the application of the funding formula to the \$1,050,000 transferred in relation to the Wemindji agreement will be provided from your Department's reference levels.

Attached is a print-out showing the change in allotments for your Vote 50 reflecting this approval. Also attached is an extract of the Treasury Board of Canada providing the Treasury Board Vote 5 (Government Contingencies) allotment in the amount of \$836,665.

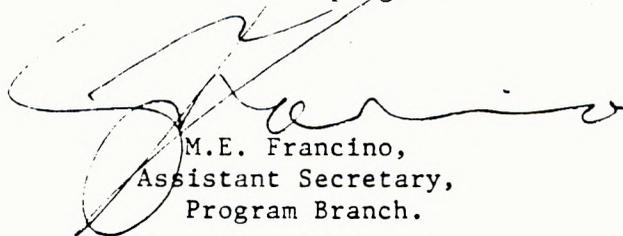
2) les besoins découlant de recettes insuffisantes pourront être portés à l'attention du Cabinet; et

3) la radiation de la dette de \$399,429 des bandes crie et naskapie envers le Canada n'est approuvée que pour 1985-1986 sans préjudice du traitement de ces dettes au cours des années suivantes.

Le Conseil du Trésor a approuvé l'inscription d'un poste de \$1,711,620 au Budget des dépenses supplémentaire de 1986-1987 en vue de permettre le transfert de cette somme du crédit 15, Programme des affaires indiennes et inuits, au crédit 50, Revendications des autochtones, à la condition que les augmentations découlant de l'application de la formule de financement au montant de \$1,050,000 transféré dans le cadre de l'entente Wemindji proviennent des niveaux de référence de votre ministère.

Vous trouverez ci-joint un imprimé d'ordinateur indiquant le changement apporté aux affectations de votre crédit 50 à la suite de cette approbation. Nous avons également joint un extrait du procès-verbal de la réunion du Conseil du Trésor du Canada concernant l'affectation d'une somme de \$836,665 imputable sur le crédit 5 (Eventualités du gouvernement) du Conseil du Trésor.

Le secrétaire adjoint,
Direction des programmes



M.E. Francino,
Assistant Secretary,
Program Branch.

Attachments

Pièces jointes

Indian and Northern Affairs
Affaires Indiennes et du Nord

T.B. number C.T. n°

December 23, 1985

Department Ministère

File Dossier

Date

(T. Clarke 997-0459)

SUBJECT

Funding Agreement for the Cree/Naskapi local government operating subsidy grant payments for inclusion in Supplementary estimates 1985-86.

PROPOSAL

A) Approval of a funding formula resulting from a negotiated agreement between INAC negotiators, representing the Government of Canada and Cree/Naskapi negotiators, respecting annual adjustments to the operating subsidy grant payments to Cree/Naskapi local government corporations as stipulated in Annex A to this submission; and inclusion in supplementary estimates 1985-86 of an amount of \$1,697,050.

B) Approval of special items as listed in Annex B for a total of 2,114,697 in 1985/86 and base and future year target adjustments totalling 2,234,219; and inclusion in supplementary estimates 1985/86.

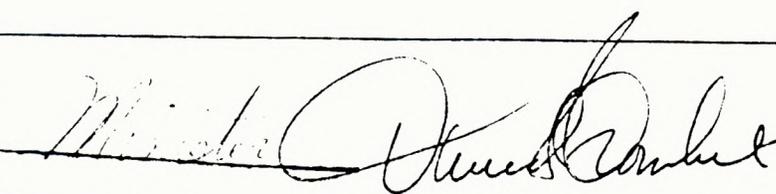
OBJET

Formula approbation de la subvention accordée à l'administration locale Cri et Naskapi pour combler leur déficit d'exploitation pour l'inclusion de l'estimation supplémentaire 1985-86.

PROPOSITION

A) Approbation de la formula de financement selon une entente négociée entre les négociateurs du MAINC, représentant le gouvernement du Canada, et les négociateurs des Cris et des Naskapis au sujet des ajustements annuels de la subvention accordée aux administrations locales cries et naskapis pour combler leur déficit d'exploitation, comme il est indiqué à l'annexe A de la présente et l'inclusion de la somme de \$1,697,050 dans l'estimation supplémentaire 1985-86.

B) Aprobation des articles spéciaux lister dans l'annexe B pour un total de 2 114 697 \$ pour 1985/86 et l'ajustement de l'objective des années à venir totallant 2 234 219 \$; et inclusion dans l'estimation Supplémentaire 1985/86.

Submission Signed by 

Date Signed _____

Date Fwd. to T.B. 7-1-86

C) Approval of the transfer from Indian and Inuit Affairs program to native claims program of programs listed in Annex B and inclusion in supplementary estimates.

C) Approbation du transfert du programme des Affaires Indiennes et Inuit au programme de la revendication native des programmes dans l'annexe B et inclusion dans l'estimation Supplémentaire.

COST

	<u>Current Funding</u>	<u>Proposal A</u>	<u>Proposal B</u>	<u>Proposal C</u>
Vote 50	11,830,467	\$1,697,050	\$2,114,697	\$1,711,620
Vote 15	N/A			\$1,711,620
Total	11,830,467	\$1,697,050	\$2,114,697	nil

Note details on Annex B.

CHARGABLE TO

INAC Vote 50.

A LA CHARGE DE

Vote 50, MAIN.

REMARKS

1. In 1984 Cabinet approved points contained in a statement of understanding between the Minister of Indian Affairs and Northern Development and the Grand Chief of the Cree and the Chief of the Naskapi Bands (Attachment 1). One essential element of the agreement concerned the funding arrangement between the government and the nine incorporated local governments under the Cree/Naskapi of Quebec Act. It was agreed that the funds would flow in the form of an unconditional grant, adjusted annually by a formula to be approved by Treasury Board. This submission deals with that formula.

In a Treasury Board Submission dated July 24, 1984 ministers

OBSERVATIONS

1. En 1984, le Cabinet a approuvé les points contenus dans le protocole d'entente conclu par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et le grand chef des bandes crie et le chef de la bande naskapie (voir la pièce jointe n° 1). L'un des éléments essentiels de cette entente portait sur les modalités de financement dont avaient convenu le gouvernement et les neuf bandes constituées en vertu de la Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec. Les parties se sont entendues pour que les fonds soient versés sous la forme d'une subvention ajustée chaque année en fonction d'une formule devant être approuvée par le Conseil du Trésor. Cette présentation a trait à cette formule.

2. Dans une présentation au Conseil du Trésor datée du 24 juillet

APR - 9 1986

DECISION OF THE TREASURY BOARD -
MEETING OF March 20, 1986

DÉCISION DU CONSEIL DU TRÉSOR -
RÉUNION DU 20 mars 1986

T.B. 801397

C.T. 801397

TO: Mr. B. Rawson
Deputy Minister of Indian
Affairs and Northern
Development

À: M. B. Rawson
Sous-ministre des Affaires
indiennes et du Nord canadien

SUBJECT: Capital Funding to
Cree and Naskapi Bands
of Québec

OBJET: Fonds d'investissement pour
les bandes criees et la bande
naskapie du Québec

The Treasury Board approved your Minister's submission seeking authorities relating to Cree/Naskapi capital funding as follows:

Le Conseil du Trésor a approuvé la présentation de votre ministre sollicitant les autorisations suivantes ayant trait à la prestation de fonds d'investissement aux bandes criees et à la bande naskapie:

(i) to include a \$1 item in 1986-87 Supplementary Estimates to transfer \$10,135,700 from Indian and Inuit Affairs Program Vote 15 to Native Claims Program Vote 50;

i) l'inscription d'un poste de \$1 au Budget des dépenses supplémentaire de 1986-1987 afin de virer \$10,135,700 du crédit 15, Programme des affaires indiennes et inuit au crédit 50 du Programme des revendications autochtones;

(ii) to obtain an advance of \$10,135,700 from Treasury Board Vote 5 (Government Contingencies);

ii) l'obtention d'une avance de \$10,135,700 du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement);

(iii) to establish a separate class of capital grants to the Cree and Naskapi bands of Québec; and

iii) l'établissement d'une catégorie distincte de subventions pour investissements aux bandes criees et à la bande naskapie du Québec; et

(iv) to adjust future years reference levels.

iv) le rajustement des niveaux de référence des années à venir.

The Treasury Board noted that the proposed adjustments to future year reference levels would only be considered from within existing resource levels as part of Fall MYOP exercises.

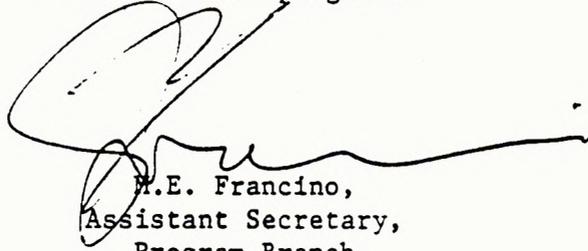
Le Conseil du Trésor a remarqué que les rajustements proposés aux niveaux de référence des années suivantes ne devront provenir que des niveaux de ressources existants dans le cadre de la mise à jour d'automne du POP.

Canada

Attached is a print-out showing the change in allotments for your Vote 50. Also attached is an extract of the Minutes of the Meeting of the Treasury Board of Canada providing the Treasury Board Vote 5 (Government Contingencies) allotment in the amount of \$10,135,700.

Vous trouverez ci-joint un imprimé d'ordinateur faisant état des changements apportés aux affectations de votre crédit 50. Vous trouverez également ci-joint l'extrait du procès-verbal de la réunion du Conseil du Trésor du Canada concernant l'affectation de \$10,135,700 imputable sur le crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement).

Le secrétaire adjoint,
Direction des programmes



R.E. Francino,
Assistant Secretary,
Program Branch.

Attachments

Pièce jointes

Indian and Northern Affairs Canada
Affaires indiennes et du Nord Canada

Mar. 7 1986

Department Ministère

File Dossier

Date

Tom Clarke, Québec Claims Implementation Secretariat, 997-0459

SUBJECT

Authority to include a transfer in Supplementary Estimates 1986/87 and future years reference levels.

PROPOSAL

Request authority of Treasury Board Ministers respecting the extention of capital grants to the Cree bands and the Naskapi Band established by the Cree/Naskapi (of Québec) Act, through approval of the following proposals:

- i) to include an item in Supplementary Estimates 1986/87 of \$1, to transfer from Indian and Inuit Affairs Program Vote 15 \$10,411,700 to Native Claims Program Vote 50.
- ii) to adjust future years reference levels.

OBJET

Autorisation d'inclure un transfert au budget supplémentaire des dépenses de 1986-1987 et aux niveaux de référence des années à venir.

PROPOSITION

Demander l'autorisation au Conseil du Trésor respectant les modalités de prestation de fonds d'immobilisations aux bandes crie et la Bande naskapi, comme il est prévu par la Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec, par le biais de l'approbation des propositions suivantes:

- i) ajouter un poste de 1 \$ au budget supplémentaire des dépenses de 1986-1987, pour virer la somme de 10 411 700 \$ du crédit 15 du Programme des affaires indiennes et inuit au crédit 50 du Bureau des revendications des autochtones.
 - ii) ajuster les niveaux de référence des années à venir.
-

iii) to authorize the release from Treasury Board contingencies Vote 5 of \$10,411,700 to be repaid from DIAND Vote 50 at the passage of Supplementary Estimates.

iii) autoriser le dégagement de 10 411 700 \$ du crédit 5 des éventualités du Conseil du Trésor ladite somme, sera remboursée du crédit 50 du MAINC dès l'approbation du budget supplémentaire des dépenses.

COSTS1986/87

Indian and Inuit Affairs Program
Vote 15 (\$10,411,700)

Native Claims Program
Vote 50 \$10,411,700

Net cost 0

CHARGEABLE TO

Vote 15, Grants and Contributions, Indian and Inuit Affairs Program

Vote 50, Grants and Contributions, Native Claims Program

REMARKS

- The basis of the allocation is to provide funding for housing and infrastructure work (with the exception of education and electricity capital). Education capital is provided through a separate arrangement with Québec under the James Bay and Northern Québec Agreement (JBNQA). Electricity capital is a continuing responsibility of the Department of Indian

COÛTS1986-1987

Programme des Affaires indiennes et inuit
Crédit 15 (10 411 700 \$)

Programmes des revendications autochtones
Crédit 50 10 411 700 \$

Frais total 0

IMPUTABLE A

Crédit 15, Subventions et Contributions, Programmes des Affaires indiennes et inuit

Crédit 50, Subventions et Contributions, Programme des revendications des autochtones

OBSERVATIONS

- La raison pour cette affectation est de fournir des fonds pour des travaux d'infrastructure et de logements (à l'exception des fonds d'immobilisation pour l'éducation et pour l'électricité). Les fonds d'immobilisation pour l'éducation sont fournis séparément suite à une entente avec le Québec tel que stipulé dans la Convention de la Baie James

T.B. CT - 5 1986

DECISION OF THE TREASURY BOARD -
MEETING OF January 30, 1986DÉCISION DU CONSEIL DU TRÉSOR -
RÉUNION DU 30 janvier 1986

T.B. 800897

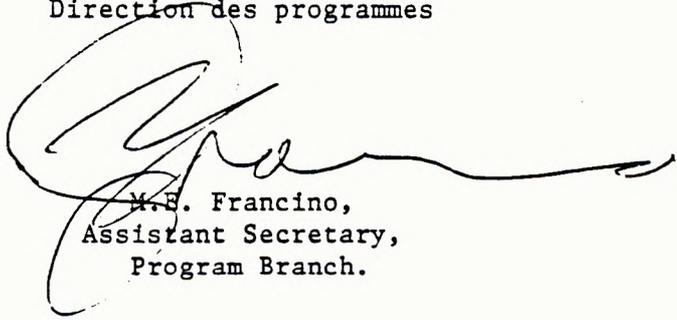
C.T. 800897

TO: Mr. B. Rawson
Deputy Minister of
Indian Affairs and
Northern DevelopmentÀ: M. B. Rawson
Sous-ministre des Affaires
indiennes et du Nord
canadienSUBJECT: Special Land Claim with
White Bear Indian BandOBJET: Revendication territoriale
spéciale de la bande
indienne White Bear

Please note that the date of the Treasury Board meeting which dealt with the Special Land Claim with the White Bear Indian Band is January 30, 1986 and not January 16, 1986 as stated in the decision letter.

Veillez prendre note que la date de la réunion du Conseil du Trésor traitant de la Revendication territoriale spéciale de la bande indienne White Bear est le 30 janvier 1986 et non le 16 janvier 1986 tel qu'indiqué dans la lettre de décision.

Le secrétaire adjoint,
Direction des programmes



M.E. Francino,
Assistant Secretary,
Program Branch.

The Treasury Board

Le Conseil du Trésor

DECISION OF THE TREASURY BOARD -
MEETING OF January 16, 1986DÉCISION DU CONSEIL DU TRÉSOR -
RÉUNION DU 16 janvier 1986

T.B. 800897

C.T. 800897

TO: Mr. B. Rawson
Deputy Minister of
Indian Affairs and
Northern DevelopmentÀ: M. B. Rawson
Sous-ministre des Affaires
indiennes et du Nord canadienSUBJECT: Special Land Claim with
White Bear Indian BandOBJET: Revendication territoriale
spéciale de la bande indienne
White Bear

The Treasury Board considered and approved your Minister's submission seeking payment of final settlement monies for an outstanding specific land claim with the White Bear Indian Band, Saskatchewan, as follows:

- Inclusion of \$10,200,000 in 1985-86 Supplementary Estimates and up to \$7,280,000 in 1986-87 Supplementary Estimates.
- Recommendation to the Governor in Council to transfer the land (12,650 acres) and assets valued at \$1,921,000 of the Lees's (Kisbey) Ranch to the Band, land to be set aside as reserve land.
- Recommendation to the Governor in Council for an ex-gratia payment of up to \$200,000 to compensate two municipalities for the conversion of the land to reserve status and the associated reduction in their tax bases.

Le Conseil du Trésor a examiné et approuvé la présentation de votre ministre concernant le versement du règlement final pour une revendication territoriale spéciale non réglée de la bande indienne White Bear, en Saskatchewan, compte tenu des modalités suivantes:

- Inscription de \$10,200,000 au Budget des dépenses supplémentaire de 1985-1986 et d'un montant maximal de \$7,280,000 au Budget supplémentaire de 1986-1987.
- Recommandation au gouverneur en conseil de transférer à la bande le terrain (12,650 acres) et les biens évalués à \$1,921,000 du ranch Lees's (Kisbey), terrain devant être mis de côté comme réserve.
- Recommandation au gouverneur en conseil concernant le versement d'un paiement à titre gracieux d'un montant maximal de \$200,000 pour compenser deux municipalités pour la conversion de terrains en réserve et pour la réduction de leur impôt foncier.

JAN 31 1986 - (1)

Canada

- Access to Treasury Board Vote 5 - Government Contingencies for \$10,000,000 in 1985-86 and up to \$7,280,000 in 1986-87.

The Treasury Board gave its approval on the condition that the Band representatives agree to two settlement payments and that the amount of the second payment be conditional on the Chairman of the Cabinet Committee on Social Development agreeing to the additional charge of \$374,000 to the Policy Reserve Funds earmarked for specific claim settlements.

The draft Orders in Council have been submitted for Governor in Council approval.

Attached is an extract of the minutes of the meeting of the Treasury Board of Canada providing the Treasury Board Vote 5 (Government Contingencies) allotment in the amount of \$10,000,000 in 1985-86 and a print-out showing the revised allotment level.

With respect to 1986-87, an extract will be issued for an allotment from Treasury Board Vote 5 (Government Contingencies) on receipt of a letter to the Estimates Division, two weeks before the scheduled date of payment, quoting the Treasury Board decision number and requesting the specific amount, up to \$7,280,000, required before supply is released for Supplementary Estimates.

- Prélèvement d'un montant de \$10,000,000 du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement) en 1985-1986 et d'un montant maximal de \$7,280,000 en 1986-1987.

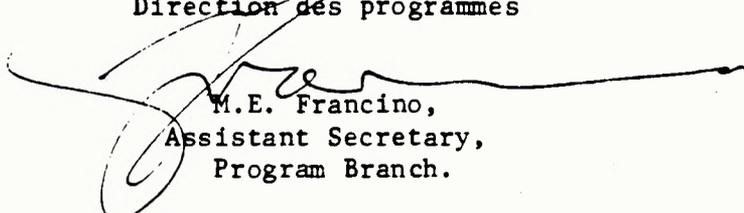
Le Conseil du Trésor a accordé son approbation à condition que les représentants de la bande consentent à deux paiements et que le président du Comité du Cabinet chargé du développement social donne son assentiment au montant du deuxième paiement, acceptant ainsi qu'un montant supplémentaire de \$374,000 soit imputé aux fonds prévus pour les règlements de revendications territoriales spéciales dans la réserve d'intervention.

Les projets de décret ont été soumis à l'approbation du gouverneur en conseil.

Vous trouverez ci-joint un extrait du procès-verbal de la réunion du Conseil du Trésor du Canada concernant l'affectation de \$10,000,000 imputable sur le crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement) pour 1985-1986, ainsi qu'un imprimé d'ordinateur faisant état du niveau révisé des affectations.

Pour ce qui est de 1986-1987, un extrait sera émis pour une affectation de fonds du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement) sur réception d'une lettre adressée à la Division des prévisions budgétaires, deux semaines avant la date prévue pour le paiement, précisant le numéro de décision du Conseil du Trésor et sollicitant le montant précis d'un maximum de \$7,280,000, requis avant que les crédits soient dégagés pour le Budget des dépenses supplémentaires.

Le secrétaire adjoint,
Direction des programmes


M.E. Francino,
Assistant Secretary,
Program Branch.

AFFAIRES INDIENNES ET
DU NORD CANADA
INDIAN AND NORTHERN
AFFAIRS CANADA

T.B. number	C.T. n°
-------------	---------

January 24, 1986

Department Ministère

File Dossier

Date

D. Dawson (994-2349)

SUBJECT

Items in Supplementary Estimates 1985-86 and 1986-87 for, the settlement of a specific land claim with the White Bear Indian Band, Saskatchewan.

PROPOSAL

To authorize the payment of final settlement monies for an outstanding specific land claim with the White Bear Indian Band, Saskatchewan.

SPECIFICALLY:

- 1) To approve the payment of \$17.28 million (\$10 million in 1985-86 and up to \$7.28 million in 1986-87) to complete this settlement in accordance with the terms outlined in Appendix 1, attached, i.e. the draft final and trust agreements.

OBJET

Postes dans les budgets des dépenses supplémentaires de 1985-1986 et 1986-1987 pour le règlement de la revendication foncière particulière de la bande indienne de White Bear (Saskatchewan).

PROPOSITION

D'autoriser le paiement de sommes aux fins du règlement final de la revendication de la bande indienne de White Bear (Saskatchewan).

EN PARTICULIER :

- 1) D'approuver le versement d'une somme de 17,28 millions de dollars (10 millions en 1985-1986 et un montant de 7,28 millions en 1986-1987) pour parachever ce règlement selon les modalités exposées dans l'annexe 1 ci-jointe, où l'on trouve les ébauches de l'entente de règlement final et de la convention de fiducie.

- 2) To recommend for the approval of the Governor-in-Council the setting apart of the land known as the Lee's or Kisbey Ranch for the use and benefit of the White Bear Indian Band as part of its reserve land holdings. Included within this transfer would be title to the buildings and equipment located on the ranch.
 - 3) To recommend for the approval of the Governor-in-Council an ex-gratia payment of up to \$200,000 to compensate the two rural municipalities affected by the conversion in 2 above with the resultant loss of tax base and revenues.
 - 4) To approve the inclusion of items in Supplementary Estimates 1985-86 and 1986-87 to cover the payments of \$10.2 million in 1985-86 and of up to \$7.28 million in 1986-87.
 - 5) To authorize access to T.B. Vote 5, Government Contingencies in amounts of \$10 million and \$7.28 million in 1985-86 and 1986-87 respectively, subject to reimbursement through Supplementary Estimates.
- 2) De recommander au gouverneur en conseil d'approuver la mise de côté des terres connues sous le nom de ranch Lee ou Kisbey à l'usage et au profit de la bande indienne de White Bear, qui feront désormais partie des avoirs fonciers de sa réserve. Cette cession comprendrait les titres de propriété sur les bâtiments et le matériel se trouvant sur le ranch.
 - 3) De recommander l'approbation par le gouverneur en conseil d'un paiement à titre gracieux d'un montant ne devant pas dépasser 200 000 \$, pour indemniser les deux municipalités rurales touchées par la mesure mentionnée en 2 ci-dessus, qui entraînera une perte au niveau de l'assiette et des recettes fiscales de ces municipalités.
 - 4) D'approuver l'inclusion de postes dans les budgets des dépenses supplémentaires de 1985-1986 et 1986-1987, pour permettre le versement des sommes prévues de 10,2 millions de dollars en 1985-1986 et 7,28 millions en 1986-1987.
 - 5) D'autoriser l'accès au crédit 5 du C.T., Fonds d'éventualités du gouvernement, pour des montants de 10 millions de dollars et 7,28 millions, en 1985-1986 et 1986-1987 respectivement, sous réserve du remboursement de ces sommes dans le cadre des budgets supplémentaires.

COST/COÛT (\$000)

Vote 50/Crédit 50

	CASH/FONDS	OTHER/AUTRES	TOTAL
1985-86	\$10,000	\$1,921 see remark #9/ (voir l'observation n° 9)	\$11,921
1986-87	<u>7,280</u>		<u>7,280</u>
TOTAL	\$17,280		\$19,201
Vote 5/Crédit 5	200		<u>200</u>
GRAND TOTAL			\$19,401

CHARGEABLE

Item 1 Vote 50 - Grants and Contributions - Native Claims Program

Item 3 Vote 5 - Indian and Inuit Affairs - Operating and Maintenance

REMARKS

- 1) Settlement has been negotiated with the claimant Band under the Native Claims Policy, as published in Outstanding Business and as in The Settlement Agreement. (See Appendix 1, Draft Settlement Agreement.)
- 2) Government approval of the settlement was obtained on December 4, 1985. The Band, by referendum, surrendered the former Ocean Man and Pheasant's Rump reserves, ratified the settlement agreement and ratified the trust agreement, votes being held from September 30, 1985 through October 4, 1985.

IMPUTABLE SUR

Poste 1 Crédit 50 - Subventions et contributions - Programme des revendications des autochtones

Poste 3 Crédit 5 - Affaires indiennes et inuit - Fonctionnement et entretien

OBSERVATIONS

- 1) Le règlement a été négocié avec la bande requérante conformément à la politique des revendications des autochtones, publiée dans le document intitulé Dossier en souffrance, et aux modalités de l'entente de règlement. (Voir l'annexe 1, Ébauche de l'entente de règlement).
- 2) L'approbation du gouvernement, en ce qui a trait au règlement, a été obtenue le 4 décembre 1985. Par un référendum, qui a eu lieu du 30 septembre au 4 octobre 1985, la bande a cédé ses anciennes réserves Ocean Man et Pheasant's Rump et ratifié l'entente de règlement et la convention de fiducie.

RECONCILIATION

AUTHORIZED BUDGET
1986-1987
NATIVE CLAIMS PROGRAM

AS RECOMMENDED BY TREASURY BOARD

AS REFLECTED IN SUPP'S AFTER "NETTING OUT"

DESCRIPTION	VOTE 45	VOTE 50	TOTAL	PE	VOTE 45	VOTE 50	TOTAL	REMARKS
Implementation of the Inuvialuit Final Agreement (#800246)	175,000	1,678,000	1,853,000	S		1,678,000	1,678,000	
Cree-Naskapi Local Government funding (#800688) & (802487)								
a) Funding according to the funding formula		1,754,362	1,754,362	S		1,754,362	1,754,362	
b) Special requirements		346,341	346,341			346,341	346,341	
c) Transfer from I&IA Program Vote 15		1,761,620	1,761,620			1,761,620	1,761,620	
Capital funding - Cree/Naskapi of Quebec (#801397)		10,135,700	10,135,700	S		10,135,700	10,135,700	

.../2

AUTHORIZED BUDGET
1986-1987
NATIVE CLAIMS PROGRAM

AS RECOMMENDED BY TREASURY BOARD

AS REFLECTED IN SUPP'S AFTER "NETTING OUT"

DESCRIPTION	VOTE 45	VOTE 50	TOTAL	PE	VOTE 45	VOTE 50	TOTAL	REMARKS
Special Land Claim with White Bear Indian Band (#800897)		7,183,457	7,183,457	S		7,183,457	7,183,457	
Cree-Naskapi Commission (#800639)		394,700	394,700	FNC		394,700	394,700	
Align funding sources to reflect program authorities	(175,000)	-	(175,000) ⁽¹⁾	C/N		-		
(5) Agreement with the Grassy Narrows and Inalington Bands (Bill C-110)	-	-	2,934,863 ⁽²⁾	S			2,934,863	
Loans to the Yukon Indian Elders (#801369)			1,064,448 ⁽³⁾	S			1,064,448	
Total Requirements for Supp's		23,254,180	27,253,491 ⁽⁴⁾			23,254,180	27,253,491	

(1) This exercise identified a total of \$395,000 surplus of which \$220,000 was transferred to L&IA Prog. and \$175,000 was used to offset the increase for the Inuvialuit Final Agreement.

(2) This is a statutory item which is reported as a separate item on the Plates

(3) The resources are displayed under the non-budgetary loan Vote L56

(4) Includes \$2,934,863 statutory payment and \$1,064,448 loan vote